

# SANYO

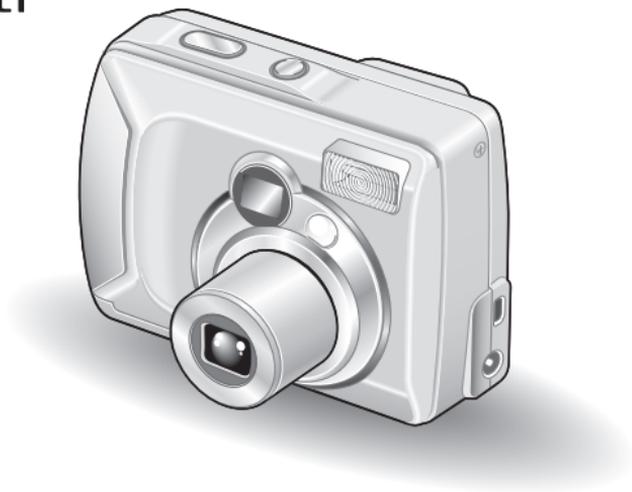
---

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

## VPC-S4

**Cámara digital**

**Xacti**



### **Nota importante**

Este manual explica cómo usar con seguridad la VPC-S4.

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar la cámara digital. Asegúrese de leer atentamente y comprender la sección "USO DE LA CÁMARA DIGITAL DE MANERA ADECUADA Y SEGURA" en las páginas 5 a 16. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

## Advertencia

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA NI LA HUMEDAD

### PARA USUARIOS EN EE.UU.

- Este aparato ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites impuestos para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Estos límites están concebidos para garantizar la suficiente protección contra las interferencias dañinas en el hogar. Este aparato genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa de acuerdo con estas instrucciones, podría interferir de forma dañina con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existen garantías de que no se puedan producir interferencias en algún caso en particular. Si este aparato interfiere de forma dañina con la recepción de emisoras de radio o televisión, lo que se pueden determinar mediante el encendido y apagado del aparato, el usuario debería intentar corregir la interferencia de acuerdo con alguna de las siguientes medidas:
  - Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
  - Aumentar la distancia entre este aparato y el receptor.
  - Conectar el aparato a un tomacorriente de un circuito distinto al del receptor.
  - Pedir asistencia al distribuidor o a un técnico de radio/TV.
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario sobre el uso de este aparato.

#### Declaración de conformidad

Número de modelo: VPC-S4

Marca comercial: SANYO

Empresa responsable: SANYO FISHER COMPANY

Dirección: 21605 Plummer Street, Chatsworth, California 91311

Nº de teléfono: (818) 998-7322

Este aparato cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) este dispositivo puede causar interferencias dañinas, y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

## **PARA USUARIOS EN CANADÁ**

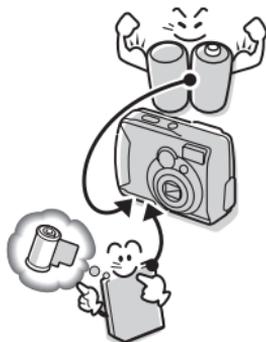
- Este aparato digital clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

# RESUMEN DE FUNCIONAMIENTO

Para que puede empezar a disfrutar de su cámara digital cuanto antes, a continuación se proporciona un resumen del funcionamiento básico, desde la configuración hasta la toma de fotografías y la reproducción.

## CONFIGURACIÓN

- ① **Instale las pilas (consulte la página 21).**  
<Al utilizar una tarjeta>
  - La cámara tiene una memoria interna de 16 MB que permite almacenar imágenes incluso cuando no tiene ninguna tarjeta de memoria SD instalada. Además, las imágenes almacenadas en la memoria interna de la cámara se pueden copiar a la tarjeta y viceversa (consulte la página 72).
- ② **Instale la tarjeta de memoria SD\*<sup>1</sup> (consulte la página 22).**
- ③ **Formatee la tarjeta de memoria SD (consulte la página 91).**



### NOTA

- Asegúrese de formatear la tarjeta de memoria SD con esta cámara digital antes de usarla. Si la tarjeta no se formatea desde la propia cámara digital, puede interferir con el funcionamiento de la cámara.

## TOMA DE FOTOGRAFÍAS

- ① **Capture una imagen.**
  - Tome una imagen fija (consulte las páginas 29 y 30).
  - Tome series de fotografías secuenciales (consulte las páginas 29 y 32).
  - Filme un videoclip\*<sup>2</sup> (consulte las páginas 30 y 33).



## REPRODUCCIÓN (consulte la página 57)



### **\* 1: Acerca de la tarjeta de memoria SD**

Con esta cámara digital se puede usar una tarjeta de memoria SD o una tarjeta multimedia para el almacenamiento de datos. Este manual está escrito bajo la premisa de que el usuario va a utilizar tarjetas de memoria SD. En este manual se hace referencia tanto a la tarjeta de memoria SD como a la tarjeta multimedia como “tarjeta”.

### **\* 2: Acerca de los videoclips**

Esta cámara digital no tiene funciones de grabación y reproducción de sonido.

Por ello, los videoclips que filme no tendrán sonido. Tampoco podrá oír el sonido de videoclips con sonido reproducidos con esta cámara.

## **Símbolos utilizados en este manual**

### **CONSEJO**

Cuestiones que pueden ser de utilidad para el manejo de la cámara digital.

### **NOTA**

Instrucciones adicionales o elementos que conviene clarificar.

### **ATENCIÓN**

Cuestiones que requieren especial atención.

**(consulte la página xx)** Consulte la página indicada para obtener información detallada.

En las secciones “PREGUNTAS FRECUENTES” (consulte la página 113) y “LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS” (consulte la página 122) encontrará respuestas a dudas o a problemas relativos al funcionamiento de la cámara.

---

# CONTENIDO

---

RESUMEN DE FUNCIONAMIENTO .....	1
CONTENIDO .....	3
USO DE LA CÁMARA DIGITAL DE MANERA ADECUADA Y SEGURA .....	5
COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS .....	17
PRECAUCIONES RESPECTO A LA TARJETA .....	18

## ■ PREPARATIVOS

GUÍA DE COMPONENTES .....	19
INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y LA TARJETA .....	21
ENCENDIDO Y APAGADO .....	23

## ■ TOMA DE FOTOGRAFÍAS

ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS (para obtener los mejores resultados) .....	25
CAPTURA DE IMÁGENES .....	29
OTRAS FUNCIONES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS .....	34
CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS .....	40

## ■ REPRODUCCIÓN EN EL MODO EXPERTO

VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES .....	57
VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTE DE REPRODUCCIÓN .....	62
MODIFICACIÓN DEL TAMAÑO DE LA IMAGEN (REDIMENSIONAR) .....	64
ROTACIÓN DE UNA IMAGEN .....	66
REPRODUCCIÓN DE PRESENTACIÓN DE DIAPOSITIVAS .....	67
OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN .....	68

## ■ AJUSTES DE LA CÁMARA

CAMBIO DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA .....	82
AJUSTES DE LA PANTALLA LCD .....	84
AJUSTE DE FECHA Y HORA .....	86
AYUDA EN PANTALLA .....	89
IDIOMA .....	90
INICIALIZACIÓN DE LA MEMORIA DE LA TARJETA Y LA MEMORIA INTERNA .....	91
AJUSTE DEL AHORRO DE ENERGÍA .....	93
FUNCIÓN DE REPOSICIÓN DE NÚMERO DE ARCHIVO .....	95
REPOSICIÓN DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA .....	97
COMPROBACIÓN DE LA MEMORIA DE LA TARJETA Y LA MEMORIA INTERNA RESTANTES .....	98
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LA BATERÍA .....	99

## ■ OTRAS FUNCIONES

CONEXIÓN A UN ORDENADOR .....	101
IMPRESIÓN DIRECTA .....	104

## ■ APÉNDICES

PREGUNTAS FRECUENTES .....	113
LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	122
ESPECIFICACIONES .....	129

# USO DE LA CÁMARA DIGITAL DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

## CUESTIONES RELATIVAS A LA CÁMARA DIGITAL

### ADVERTENCIA

- **Si la cámara digital emite sonidos u olores extraños, o si sale humo de ella, desconecte inmediatamente la alimentación y retire las pilas.**

- Su uso en estas condiciones puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Apague inmediatamente la cámara digital, retire las pilas y espere hasta asegurarse de que ya no sale humo del interior. Luego, llévela al distribuidor para que reciba servicio técnico. No intente reparar o abrir la cámara digital usted mismo.



- **No modifique ni abra la carcasa**

- Dentro hay circuitos de alto voltaje cuya manipulación puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. La revisión, configuración y reparación de la cámara sólo puede ser realizada por el distribuidor.



- **No la use mientras conduce**

- No capture o reproduzca imágenes, ni mire por la pantalla LCD, mientras conduce un vehículo; podría provocar un accidente.
- Tenga cuidado cuando deje la cámara digital en el interior de un automóvil. Durante frenadas bruscas o giros puede caer detrás del pedal del freno y obstaculizar el frenado.



- **Al utilizar la cámara digital, preste atención a su entorno**

- Preste mucha atención a su entorno al utilizar la cámara digital; de lo contrario, podría provocar accidentes o lesiones.
- Si usa la cámara digital mientras camina, preste atención a su entorno y especialmente al tráfico para evitar accidentes.
- No utilice la cámara digital dentro de un avión ni en ningún lugar en el que su uso pueda estar restringido.



### ■ No deje que la cámara digital se moje

- Esta cámara digital no está impermeabilizada. No deje que se moje; podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No use la cámara digital en un baño.
- Si la cámara digital se moja, apáguela de inmediato y retire las pilas. Luego, llévela al distribuidor para que reciba servicio técnico. El uso de una cámara digital mojada podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o algún otro accidente.



### ■ No la utilice durante una tormenta

- Para evitar el riesgo de ser alcanzado por un rayo, no use la cámara digital durante una tormenta eléctrica. Las probabilidades de ser alcanzado por un rayo son mayores si usa la cámara a campo abierto. Busque refugio rápidamente en un lugar protegido de los rayos.



### ■ No coloque la cámara sobre una superficie inestable

- La cámara digital se podría caer, dañándose o provocando lesiones.
- Si, tras caerse, se daña el cuerpo de la cámara, apáguela, retire las pilas y llévela al distribuidor para que la reparen. El uso de una cámara digital cuyo cuerpo está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.



### ■ No mire al sol a través de la cámara digital

- No mire al sol ni a otra fuente de luz intensa a través de la cámara digital. Podría lesionarse la vista.



### ■ No use el flash cerca de la cara de las personas

- No dispare el flash cerca de los ojos de personas (especialmente de niños pequeños o bebés) o animales. La exposición directa a la luz intensa que produce el flash podría dañarles la vista.



## USO DE LA CÁMARA DIGITAL DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

### (CUESTIONES RELATIVAS A LA CÁMARA DIGITAL)

#### ADVERTENCIA

■ **No use la cámara donde haya riesgo de explosión**

- No use la cámara digital en lugares donde haya gas explosivo o algún otro material inflamable en el aire; podría provocar un incendio o una explosión.



■ **Mantenga la cámara digital fuera del alcance de los niños**

- Estas son algunas de las cosas que podrían ocurrir si un niño juega con la cámara:
  - Podría enrollarse la correa alrededor del cuello y asfixiarse.
  - Podría tragarse las pilas u otras partes pequeñas. En tal caso, consulte a un médico inmediatamente.
  - Podría dañarse la vista si el flash se disparase muy cerca de sus ojos.
  - Podría lastimarse con la cámara digital.



#### ATENCIÓN

■ **Precauciones al llevar consigo la cámara digital**

- No salga a caminar sujetando la cámara digital por la correa de mano. Podría golpear otros objetos y dañarse. Cuando salga a caminar, sujete la cámara digital en la mano o colóquela en un bolsillo.
- Procure no dejar caer la cámara digital ni someterla a golpes fuertes.
- No exponga el objetivo de la cámara a la luz directa del sol, ya que se podrían dañar las partes internas. Cuando no utilice la cámara digital, apáguela y retraiga el objetivo.



■ **Si no piensa usar la cámara digital durante mucho tiempo**

- Por razones de seguridad, extraiga las pilas de la cámara. De esta manera, evitará posibles excesos de calor o pérdidas del fluido de las pilas que podrían ocasionar lesiones o daños a los objetos cercanos. (Tenga en cuenta que si retira las pilas por largo tiempo, se borrarán los ajustes de fecha y hora).



## ■ Precauciones de uso y almacenamiento

- Esta cámara digital es un instrumento de precisión. Procure no utilizar o guardar la cámara digital en:
  - Lugares bajo la luz directa del sol
  - Lugares donde la humedad y la temperatura son altas
  - Lugares que puedan humedecerse
  - Lugares demasiado cercanos a acondicionadores de aire o aparatos de calefacción
  - El interior de un automóvil
  - Lugares donde hay polvo y suciedad
  - Lugares donde hay un fuego encendido
  - Lugares donde se almacenan productos volátiles
  - Lugares sujetos a vibraciones



### Condiciones ambientales de funcionamiento

- |               |  |
|---------------|--|
| • Temperatura | 0 a 40°C (funcionamiento)<br>-20 a 60°C (almacenamiento)                                   |
| • Humedad     | 30 a 90% (funcionamiento, sin condensación)<br>10 a 90% (almacenamiento, sin condensación) |

### ADVERTENCIA

#### Precauciones relativas al uso de las pilas alcalinas

- Siga todas las siguientes indicaciones para evitar que las pilas pierdan líquido, se sobrecalienten, estallen, se prendan fuego o se dañen.
  - No las instale con la polaridad ((+) y (-)) invertida.
  - No las recargue.
  - No las caliente ni las lance al fuego.
  - No deje que los terminales entren en contacto con objetos metálicos. No las lleve sueltas con collares, horquillas, etc.
  - No las transforme, desarme, ni modifique.
  - No las suelde.
  - No permita entren en contacto con agua dulce o salada, ni que se mojen los terminales.
  - No intente quitar ni perforar el revestimiento.
  - Deje de usarlas de inmediato en caso de presentar señales de goteo, intumescencia, elevación de la temperatura, decoloración o cualquier otra señal anormal.
  - Manténgalas fuera del alcance de los niños.  
En caso de ingestión de una pila, busque atención médica de inmediato.
- No deje caer, golpee ni someta las pilas a impactos fuertes.

## Precauciones generales relativas al uso de las pilas

- **Use únicamente pilas alcalinas u otras pilas especificadas para esta cámara. No use pilas de manganeso, ya que tienen una vida corta y pueden sobrecalentarse, produciendo daños a la cámara digital.**
- No use nunca una pila alcalina junto con una batería Ni-Cd, ni pilas de distintas marcas.
- No use una pila nueva con una vieja, ni combine pilas gastadas.
- Al instalar las pilas, asegúrese de no invertir la polaridad ((+) y (-)).
- El uso combinado de pilas de distintos tipos, de pilas nuevas y viejas, o de pilas gastadas, podría generar calor o pérdida de líquido, lo que, a su vez, podría causar un incendio, lesiones o quemaduras, o daños a la cámara digital y a otros objetos cercanos.
- Asegúrese de comprar las baterías indicadas para este producto. El uso de baterías sin revestimiento protector u otros productos de mala calidad podría causar un incendio, lesiones o quemaduras.



## USO DE LA CÁMARA DIGITAL DE MANERA ADECUADA Y SEGURA

### ADVERTENCIA

- Las pilas podrían estar calientes inmediatamente después del uso de la cámara digital. Si va a retirar las pilas, apague la cámara digital y deje enfriar las pilas antes de extraerlas.
- Si las pilas pierden líquido y el electrolito entra en contacto con su piel o sus prendas, lávelas inmediatamente con abundante agua limpia. Si el electrolito penetra en sus ojos, puede perder la vista. No se frote los ojos; láveselos inmediatamente con abundante agua limpia y busque atención médica.
- No tire o golpee las pilas, ni las someta a impactos fuertes.
- Si no piensa usar la cámara digital durante largo tiempo, retire las pilas y guárdelas en un lugar fresco. (Si retira las pilas por largo tiempo, se borrarán los ajustes de fecha y hora).
- Al desechar las pilas, siga todas las normas pertinentes.
- Excepto por las baterías de litio (CR-V3), la vida útil de las pilas se acorta si se utilizan a temperaturas inferiores a 10°C.
- Si utiliza baterías recargables, úselas después de recargarlas del todo con el cargador exclusivo. Antes de usarlas, lea siempre el manual de instrucciones que se suministra con las baterías.



## Cuestiones relacionadas con los accesorios

### ATENCIÓN

#### ■ Precauciones relativas al uso del adaptador de CA

- Use únicamente el adaptador de CA opcional (modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países) con la cámara digital. No utilice un adaptador de CA distinto al que se indica aquí, y que está diseñado específicamente para ser usado con la cámara digital.
- Si utiliza un adaptador de CA distinto, podría dañar la cámara digital y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Normalmente, cuando use un adaptador de CA, retire las pilas; de lo contrario, estas se podrían recalentar, perder líquido, provocar lesiones o causar daños a los objetos cercanos.
- Para obtener información adicional sobre el uso del adaptador de CA, consulte las instrucciones que lo acompañan.

#### ■ Precauciones relativas al uso de la tarjeta

- Inmediatamente después de usarla, la tarjeta estará muy caliente. Antes de retirar la tarjeta, apague la cámara digital y espere hasta que baje la temperatura.
- Manténgala lejos del alcance de los niños. Los niños pequeños pueden meterse la tarjeta en la boca y asfixiarse, o provocarse alguna otra lesión o accidente inesperados.

### PARA EL USO CORRECTO DE LA CÁMARA DIGITAL

#### ■ Precauciones antes de capturar imágenes importantes

- Antes de capturar imágenes importantes, asegúrese de que la cámara digital está funcionando correctamente.
- Sanyo Electric no se hará responsable de ninguna pérdida resultante de imágenes que no se pudieron grabar, se borraron, destruyeron, o dañaron de alguna manera debido a un problema con la cámara digital, con alguno de sus accesorios o con el software.

#### ■ Precauciones relativas a los derechos de autor

- Las imágenes que captura con su cámara digital son para su propio uso; cualquier otro uso podría violar los derechos de autor de sus propietarios.
- Tenga en cuenta que la toma de fotografías podría estar prohibida en actuaciones, espectáculos o exposiciones, inclusive en presentaciones cuya finalidad es el entretenimiento o la diversión del público.
- Tenga en cuenta también que las imágenes que se tiene intención de registrar en el Registro de la Propiedad Intelectual no se pueden usar fuera de los límites definidos por las leyes de propiedad intelectual correspondientes.

#### ■ Precauciones al limpiar la cámara digital

##### Procedimiento de limpieza

- 1 Apague la cámara digital y retire las pilas.
- 2 Limpie con un paño suave.
- 3 Si la cámara digital se encuentra muy sucia, límpiela con un paño suave humedecido con un detergente ligero diluido en agua y escurrido.

#### Atención

- No use productos que contengan benceno o diluyentes para limpiar la cámara digital; podría provocar deformación, pérdida de color o deterioro de la pintura. Si utiliza un paño tratado químicamente, lea atentamente las instrucciones y advertencias del producto.
- No rocíe insecticidas ni pulverizadores volátiles sobre la cámara digital. No permita que objetos de goma o vinilo permanezcan en contacto durante largo tiempo con la cámara digital; podrían provocar deformación, pérdida de color o deterioro de la pintura.

## ■ Precauciones relativas al uso de las pilas y los terminales

- Limpie periódicamente los terminales de las pilas ((+) y (-)) y los terminales del compartimiento de las pilas de la cámara con un paño seco.

No toque los terminales de las pilas ni los del compartimiento de las pilas con las manos; de lo contrario, los agentes contaminantes de sus manos se podrían adherir a los terminales y oxidarlos, aumentando la resistencia de los contactos. Cuanto mayor es la resistencia de los contactos, menor la vida útil de las baterías.

## ■ Precaución al limpiar el objetivo

- Si el objetivo se ensucia, límpielo con una pera de aire o una gamuza especial para equipo fotográfico.

## ■ Si no piensa usar la cámara digital por largo tiempo

- Retire las pilas. Sin embargo, el funcionamiento de la cámara digital se puede resentir si retira las pilas por largo tiempo. Por ello, reinstale periódicamente las pilas y verifique el funcionamiento de la cámara digital.
- Si las pilas permanecen dentro de la cámara digital, se utilizará una pequeña cantidad de energía aunque la cámara digital esté apagada. Si se deja las pilas dentro de la cámara digital durante largo tiempo, se podrían descargar por completo y no servirán.

## ■ Precauciones respecto a la condensación

- El uso de la cámara digital con condensación en su interior puede resultar dañino para el aparato.

### Si es probable que se forme condensación

- Coloque la cámara digital en una bolsa de plástico y séllela, y a continuación espere hasta que la cámara digital haya alcanzado la temperatura ambiente.

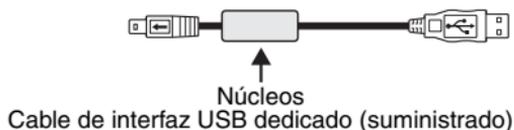
### Compruebe que no se forme condensación en las siguientes circunstancias

- Cuando traslade de golpe la cámara digital de un lugar frío a un lugar cálido.
- Cuando la temperatura ambiente cambia drásticamente, como cuando se enciende la calefacción para calentar rápidamente el ambiente.
- Cuando la cámara digital se coloca en el camino de la corriente de aire frío de un acondicionador de aire.
- Cuando la cámara digital se coloca en un ambiente muy húmedo.

### PARA EL USO CORRECTO DE LA CÁMARA DIGITAL (continuación)

#### ■ Precauciones respecto a interferencias no deseadas

- La cámara digital podría crear interferencias no deseadas al utilizarla cerca de un televisor o una radio. Para evitar este tipo de interferencias, asegúrese de que los núcleos del cable de vídeo que se suministra con la cámara y del cable de interfaz USB permanezcan en su sitio.



#### ■ Precauciones respecto al almacenamiento de datos

- Se recomienda que cualquier dato importante sea copiado en un soporte distinto (como un disco duro, disco MO o disco CD-R).
- Los datos almacenados pueden perderse (o corromperse) en casos como los que se indican a continuación. Sanyo Electric no se hará responsable de ningún daño o pérdida de beneficios como consecuencia de la pérdida de datos.
  - Si la tarjeta se usa incorrectamente.
  - Si la tarjeta no se inserta correctamente en la cámara digital.
  - Si la tarjeta es sometida a descargas eléctricas, a impactos mecánicos o a otras fuerzas.
  - Si se apaga la cámara o si se inserta/extrae una tarjeta mientras se está accediendo a la memoria interna o a la tarjeta.
  - Si la tarjeta ha alcanzado el fin de su vida útil.

## ADVERTENCIA

### ■ Precauciones al manipular las tarjetas

- Las tarjetas son dispositivos de precisión. No las doble ni las deje caer ni las someta a fuerzas o golpes fuertes.
- Evite usar o almacenar las tarjetas en lugares con temperaturas extremadamente altas o bajas, bajo la luz directa del sol, en un vehículo completamente cerrado, cerca de acondicionadores de aire o calefactores, o en lugares húmedos o polvorientos.
- Evite usar o almacenar las tarjetas en lugares donde se puedan generar fácilmente fuertes cargas de electricidad estática o ruido eléctrico.
- No permita que los bordes de las tarjetas se contaminen con materiales extraños. Limpie delicadamente cualquier elemento contaminante con un paño suave y seco.
- No lleve las tarjetas en los bolsillos del pantalón, ya que podría dañarlas al sentarse o al realizar otros movimientos.
- Antes de usar una tarjeta nueva o una tarjeta utilizada en otro equipo, asegúrese de formatearla desde la cámara digital (consulte "REINICIALIZACIÓN DE LA TARJETA DE MEMORIA Y LA MEMORIA INTERNA" en la página 91).
- Cuando compre productos disponibles en comercios, lea atentamente las instrucciones y advertencias que se suministran con la tarjeta.

## COMPROBACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS

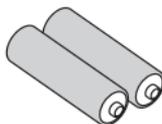
- Correa de mano



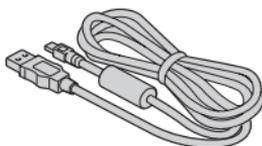
- Software: 1 CD-ROM



- Baterías alcalinas AA: 2 (baterías fabricadas especialmente para ser utilizadas como accesorios incluidos)



- Cable de interfaz USB dedicado: 1



### Uso de los accesorios incluidos

#### COLOCACIÓN DE LA CORREA DE MANO



---

# PRECAUCIONES RESPECTO A LA TARJETA

---

## Tarjetas que se pueden usar con esta cámara digital

Los tipos de tarjeta que se pueden insertar y usar con la cámara digital son:

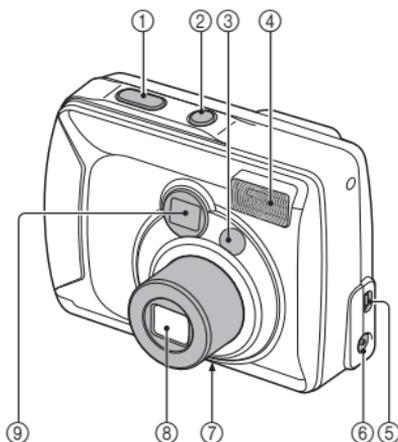
- Tarjeta de memoria SD
- Tarjeta multimedia

## Significado de “tarjeta” en este manual

- En este manual se hace referencia tanto a la tarjeta de memoria SD como a la tarjeta multimedia como “tarjeta”.
- Las tarjetas que aparecen en las figuras de este manual son tarjetas de memoria SD, pero todos los procedimientos para instalar, quitar, y formatearlas son los mismos para ambas tarjetas.

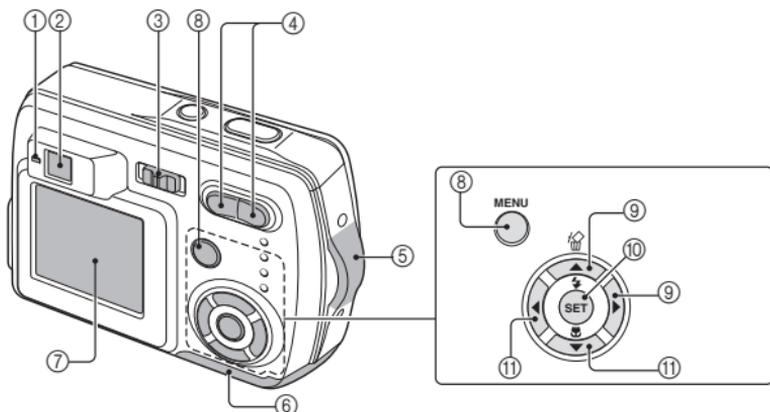
# GUÍA DE COMPONENTES

## Vista frontal



- ① **Botón de disparo**
- ② **Botón de encendido**
- ③ **Espejo**
  - Al fotografiarse a sí mismo, úselo para comprobar el ángulo.
- ④ **Flash**
- ⑤ **Terminal de SALIDA**
- ⑥ **Entrada CC (alimentación CC)**
  - Para conectar un adaptador de CA opcional (modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países)
- ⑦ **Rosca de trípode**
- ⑧ **Objetivo**
- ⑨ **Visor**

## Vista posterior



### ① Indicador de acceso: LED rojo Encendido:

- Indica que la cámara está lista para tomar fotos; para la toma de fotografías sin usar la pantalla LCD (consulte la página 84); o con una conexión USB (consulte las páginas 101 y 104).

### Parpadeo (a intervalos de 1 segundo):

Cuando la cámara se está encendiendo o cuando el flash se está recargando (no se puede tomar fotografías); cuando se ajusta el foco manual (consulte la página 53); cuando está activa la corrección de exposición (consulte la página 56) o se está usando el zoom digital (consulte la página 36) (se puede tomar fotografías); durante la cuenta regresiva del autodesparador (consulte la página 37); cuando las pilas se han gastado, o cuando se está guardando una imagen.

### Parpadeo lento (a intervalos de 2 segundos):

- Cuando el modo de ahorro de energía está activo (consulte la página 24); o cuando la memoria está llena (no se puede tomar fotografías).

### Parpadeo rápido (2 parpadeos por segundo):

- Cuando se instala una tarjeta sin formato (consulte la página 91) o bloqueada (no se puede tomar fotografías); o durante la cuenta atrás del autodesparador (consulte la página 37)

### ② Visor

### ③ Interruptor principal

### ④ Interruptor del zoom

### ⑤ Ojal de la correa de mano

### ⑥ Tapa del compartimiento de las baterías

### ⑦ Pantalla LCD

### ⑧ Botón MENÚ

### ⑨ botones de flecha [▲] y [▶]

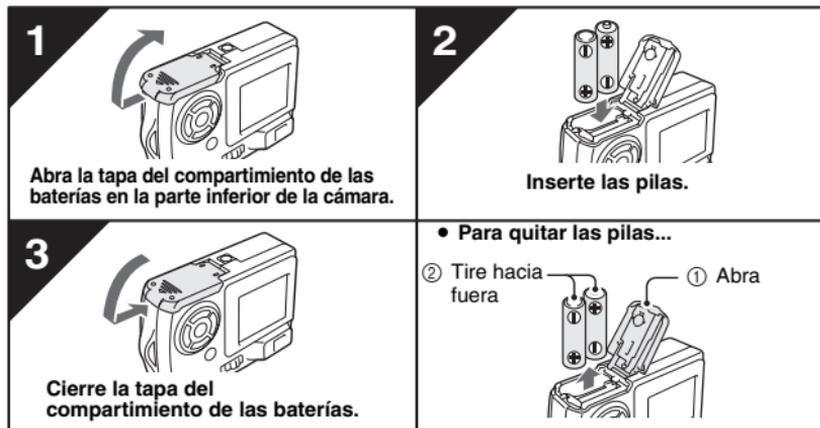
### ⑩ Botón AJUSTE

### ⑪ Botones de flecha [◀] y [▼]

# INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y LA TARJETA

## Instale las pilas

Asegúrese de que la polaridad de las pilas ((+) y (-)) sea la correcta.



## ADVERTENCIA

### No use pilas de manganeso

- Las pilas de manganeso no sólo tienen una vida corta, sino que pueden sobrecalentarse y causar daños a la cámara.

### Baterías en lugar de pilas

- Si no desea utilizar las pilas alcalinas (LR6), le recomendamos las siguientes baterías.
  - Baterías de níquel metal hidruro tamaño AA (NiMH) (SANYO HR-3UB) × 2
  - Baterías Ni-Cd tamaño AA (SANYO N-3UV) × 2
  - Batería de litio (CR-V3) × 1

Al instalar las baterías, asegúrese de que están correctamente orientadas.



### No abra la tapa del compartimiento de las baterías con la cámara encendida.

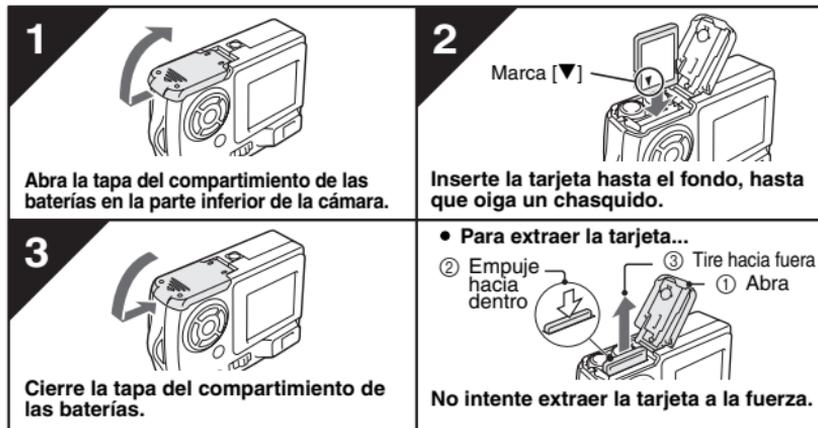
- Si abre la tapa del compartimiento de las baterías con la cámara encendida, podría perder datos importantes. Sanyo Electric no se hace responsable de pérdidas como resultado de la inobservancia de esta advertencia.

## Inserte la tarjeta

Se puede usar la tarjeta después de formatearla con la cámara (consulte la página 91).

Al insertar la tarjeta, asegúrese de que está correctamente orientada.

Al insertarla, preste atención a la dirección de inserción. Si la inserta en la dirección incorrecta, puede provocar daños.



### CONSEJO

#### Toma de fotografías sin tarjeta

- Si tiene una tarjeta instalada en la cámara, puede fotografiar imágenes y reproducirlas desde la tarjeta. Si no tiene ninguna tarjeta instalada, aún así puede tomar fotografías y reproducirlas desde la memoria interna de 16 MB de la cámara. Cuando se enciende la cámara y no hay ninguna tarjeta instalada, el icono de memoria interna  aparece en la pantalla LCD.

#### Acerca de la batería de respaldo interna

- La batería de respaldo interna de esta cámara sirve para mantener los ajustes de fecha y hora, así como los de toma de fotografías. La batería de respaldo se cargará por completo cuando las baterías permanezcan dos días sin interrupción dentro de la cámara. Una vez cargada del todo, la batería de respaldo mantendrá los ajustes de la cámara durante unos siete días.

#### Si no piensa usar la cámara durante largo tiempo, extraiga las pilas

- Mientras están instaladas en la cámara, las pilas descargan continuamente una cantidad mínima de energía, incluso cuando la cámara está apagada, por lo que se recomienda extraerlas si no se va a utilizar la cámara durante un periodo largo. Observe que si extrae las pilas durante largo tiempo, se pueden borrar los ajustes de fecha y hora. Antes de volver a utilizarla, compruebe los ajustes de la cámara.

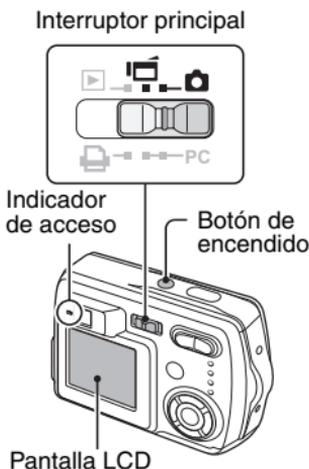
# ENCENDIDO Y APAGADO

## Encendido

### Al capturar imágenes

- 1 Sitúe el interruptor principal en [  ] o [  ].  
[  ]: Para tomar imágenes fijas o fotografías secuenciales  
[  ]: Para filmar videoclips

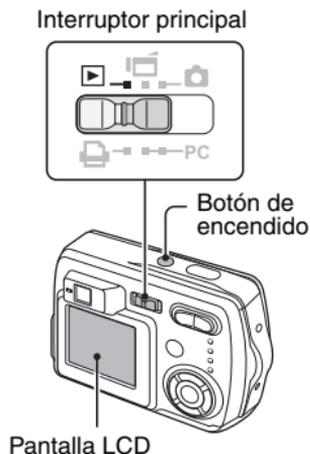
- 2 Presione el botón de encendido.
  - La cámara se enciende, en la pantalla LCD aparece una imagen, y el indicador de acceso se ilumina.



### Para reproducir imágenes

- 1 Sitúe el interruptor principal en [  ].

- 2 Presione el botón de encendido.
  - La cámara se enciende y en la pantalla LCD aparece una imagen.



## Apagado

### 1 Presione el botón de encendido.

- La cámara se apaga.
- La pantalla LCD y el indicador de acceso se apagan.
- Si el objetivo está extendido, se retraerá automáticamente.



## Encendido con la función de ahorro de energía activada

Para ahorrar de la batería, la función de ahorro de energía apagará automáticamente la cámara después de un minuto de inactividad durante la toma de fotografías, o cinco minutos de inactividad durante la reproducción (preajuste de fábrica).

- Si la función de ahorro de energía está activa, la cámara se encenderá después de cualquiera de las siguientes acciones:
  - Presión el botón de encendido.
  - Presión el botón del obturador.
  - Presión el botón MENÚ.
  - Presión del botón AJUSTE.
- Después de que la función de ahorro de energía haya estado activa durante 15 minutos, la cámara se apagará por completo.
- Cuando se conecta el adaptador de CA opcional (modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países), la función de ahorro de energía se activa diez minutos después del encendido de la cámara (preajuste de fábrica).
- El usuario puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que se active la función de ahorro de energía (consulte la página 93).
- Cuando la cámara se conecta a un ordenador o una impresora con el cable de interfaz USB dedicado, la función de ahorro de energía se desactiva y la cámara se apaga después de 12 horas aproximadamente.

---

## ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS (para obtener los mejores resultados)

---

### Grabación de la fecha y la hora

Si se han ajustado la fecha y la hora, estas se graban con la imagen cada vez que se toma una foto (consulte la página 86).

Para facilitar la organización de las imágenes capturadas, se recomienda ajustar la fecha y la hora de la cámara antes de empezar a tomar fotos.

Un icono de reloj de alerta  en el monitor LCD indica que la fecha y la hora de la cámara están ajustadas.

### Sujeción de la cámara

Sujete firmemente la cámara con ambas manos, los codos cerca del cuerpo.

Sujeción correcta



Sujeción incorrecta



Un dedo está bloqueando el objetivo.

Asegúrese de que sus dedos o la correa de mano no tapen el objetivo o el flash.

---

### CONSEJO

- Las imágenes capturadas en el modo de toma de imágenes fijas o en el de toma de fotografías secuenciales se pueden girar durante la reproducción (consulte la página 66). Tenga en cuenta que los videoclips no se pueden girar durante su reproducción.
- Cuando se usa el zoom óptico o la función de enfoque automático, puede dar la impresión de que la imagen tiembla, pero esto no es un fallo de funcionamiento.

## Uso del enfoque automático

Se puede usar el enfoque automático en casi todas las situaciones; sin embargo, hay ciertas condiciones que podrían hacer que el enfoque automático no funcione correctamente. Si la función de autoenfoco no funciona correctamente, ajuste el rango de enfoque para capturar imágenes (consulte la página 53).

### ■ Condiciones que podrían afectar a la función de enfoque automático

Los siguientes ejemplos son algunas de las situaciones en las que la función de autoenfoco podría no funcionar.

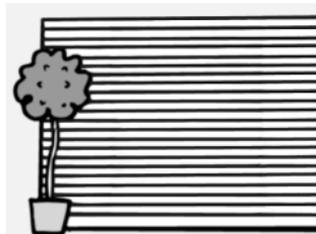
- **Sujetos con contraste bajo, sujetos muy iluminados en el centro de la imagen, o sujetos o lugares oscuros**

Use la función de bloqueo de enfoque (consulte la página 30) para bloquear el enfoque sobre un sujeto con contraste a la misma distancia que el sujeto deseado.



- **Sujetos sin líneas verticales**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre el sujeto mientras sujeta la cámara digital verticalmente.



## ANTES DE TOMAR FOTOGRAFÍAS (para obtener los mejores resultados)

Los siguientes ejemplos son algunas de las situaciones en las que la función de autoenfoco podría funcionar, pero no como se desea.

- **Cuando se quiere fotografiar objetos cercanos y lejanos**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre un objeto que se encuentra a la misma distancia que el sujeto deseado, luego vuelva a situar la cámara para componer la imagen.



- **Sujetos que se mueven rápidamente**

Use la función de bloqueo de enfoque para bloquear el enfoque sobre un objeto que se encuentra a la misma distancia que el sujeto deseado, luego vuelva a situar la cámara para componer la imagen.



## Consejos para tomar fotografías

### Ahorro de energía de la batería

- Cuando tome fotografías sin usar la pantalla LCD, puede disminuir la tasa de consumo de la batería (consulte la página 84).

### ¿Dónde se guardan los datos de las imágenes?

- Si tiene una tarjeta instalada en la cámara, las imágenes capturadas se guardan en la tarjeta. Si no tiene ninguna tarjeta instalada, las fotografías se guardan en la memoria interna de la cámara.

### Toma de fotografías en condiciones de iluminación de fondo...

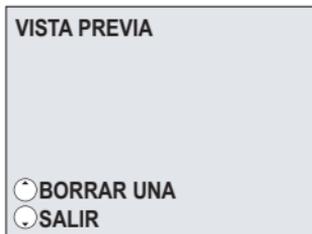
- Cuando tome fotografías en las que la luz provenga de detrás del sujeto, debido a las características del objetivo, en la imagen capturada podrían aparecer líneas finas o siluetas iluminadas (fenómeno de destello). En este caso, se recomienda que evite tomar fotografías con el sujeto iluminado desde atrás.

### **Mientras se graban los datos de la imagen...**

- El indicador de acceso parpadea mientras se guarda una imagen, y no se puede tomar otra foto durante este proceso. Cuando el indicador de acceso deja de parpadear, la cámara vuelve a estar lista para la toma de fotografías.

### **Visualización de la imagen recién capturada (vista previa)**

- Puede presionar el botón AJUSTE para obtener una vista previa de una imagen inmediatamente después de capturarla. Presione el botón de flecha [◀] o [▶] para ver la imagen anterior o la siguiente. En el caso de videoclips, presione el botón AJUSTE para iniciar la reproducción, o el botón de flecha [▲] para poner en pausa la reproducción. Asimismo, mientras la reproducción está en pausa, puede presionar el botón de flecha [◀] o [▶] para una reproducción rápida hacia delante o hacia atrás. Si no desea conservar la imagen, presione el botón [▲] en ese momento para eliminar la imagen que aparece en pantalla de la memoria de la cámara. Para volver al modo de toma de fotografías, presione el botón de flecha [▼].



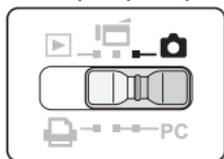
# CAPTURA DE IMÁGENES

## Ajuste del modo de toma de fotografías

### Selección de modo de toma de imágenes fijas o de modo de toma de fotografías secuenciales

- 1** Sitúe el interruptor principal en [  ] y encienda la cámara (consulte la página 23).
- En la pantalla LCD aparece una imagen. Si no aparece ninguna imagen, consulte página 84 y siga los pasos para activar la pantalla LCD.

Interruptor principal

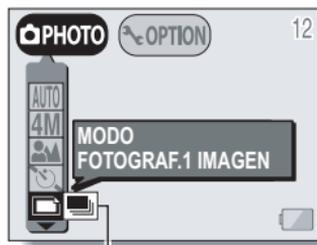


- 2** Presione el botón **MENÚ**.
- Aparece la pantalla de ajuste de toma de imágenes fijas.



Pantalla LCD

- 3** Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el menú de modo de funcionamiento.
- : Para capturar imágenes fijas (modo de toma de imágenes fijas).
  - : Para capturar fotografías secuenciales (modo de toma de fotografías secuenciales).



Menú de modo

- 4** Presione el botón de flecha [◀] o [▶] para seleccionar el icono deseado, y presione el botón **AJUSTE**.
- Si presiona el botón **MENÚ**, se cancela la pantalla de ajuste de toma de imágenes fijas.

## Ajuste la cámara al modo de filmación de videoclips

- 1 Sitúe el interruptor principal en [ ] y encienda la cámara.
  - En la pantalla LCD aparece una imagen. Si no aparece ninguna imagen, consulte la página 84 y siga los pasos para activar la pantalla LCD.

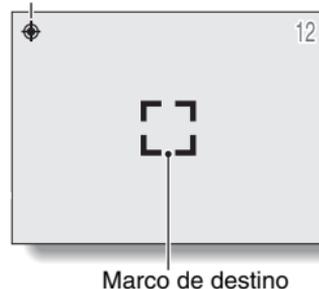
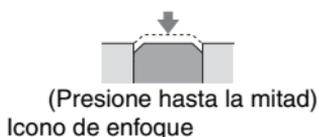
## Captura de imágenes fijas

- 1 Ajuste la cámara al modo de toma de imágenes fijas (consulte la página 29).

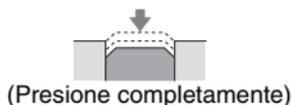


- 2 Presione lentamente el botón de disparo hasta la mitad y manténgalo presionado.

- En la pantalla LCD aparecen el marco de destino [ ] o el icono de enfoque (bloqueo de enfoque).
- Si la pantalla de ajuste de toma de fotografías estaba activa (consulte la página 40), saldrá de ella.



- 3 Presione el botón de disparo hasta el final.
  - Se captura la imagen.



---

## CAPTURA DE IMÁGENES

---

### NOTA

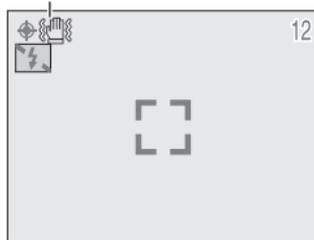
#### Acerca del icono de enfoque y del marco de destino

- El marco de destino señala el área que la cámara está usando para enfocar. Si el área señalada por el marco de destino no es el sujeto que desea enfocar, vuelva a enfocar su sujeto, por ejemplo cambiando el ángulo de la toma.
- El marco de destino no aparece en las siguientes situaciones.
  - Cuando el sujeto no está enfocado
  - Cuando se está usando el autodesparador para tomar una fotografía (consulte la página 37)
  - Cuando se ajusta el enfoque a rango de enfoque [MF] o [▲] (consulte la página 53)
  - Cuando la función de selección de escena [●] o [■] está activada (consulte la página 45)
- Cuando se hace foco en un área amplia de la parte central de la pantalla, aparece un marco de destino grande.

#### Si aparece el icono de alerta de movimiento...

- Durante la toma de imágenes fijas, si la velocidad de obturación es lenta y la posibilidad de que la imagen quede borrosa debido al movimiento de la cámara es alta, en la pantalla LCD podría aparecer el icono de alerta de movimiento [👉]. En este caso, use un trípode para estabilizar la cámara, o ajuste el modo de funcionamiento del flash a automático (consulte la página 34).
- Siempre que se toman fotos con la función de selección de escena en modo fuegos artificiales [●], aparece el icono de alerta de movimiento, pero esto es normal.

#### Icono de alerta de movimiento



## Captura de fotografías secuenciales

---

**1** Ajuste la cámara al modo de toma de fotografías secuenciales (consulte la página 29).

---

**2** Presione el botón de disparo para capturar las fotografías secuenciales.

- Las imágenes se capturan solamente mientras se mantiene presionado el botón de disparo.
  - hasta un máximo de cuatro fotografías.
  - Durante la toma de fotografías, en la pantalla LCD aparece **REC**.
- 

**3** Termine la captura de imágenes.

- Suelte el botón de disparo para terminar la grabación.
- 

### NOTA

#### Acerca del enfoque durante la toma de fotografías secuenciales

- En la toma de fotografías secuenciales, la función de enfoque automático se activa cuando se presiona el botón de disparo, y permanece fijo hasta que se termina de tomar las fotografías secuenciales.

---

# CAPTURA DE IMÁGENES

---

## Vídeoclips (sin sonido)

Esta cámara puede filmar vídeoclips.

\* Sólo se pueden filmar vídeoclips sin sonido.

- 
- 1** Ajuste la cámara al modo de filmación de vídeoclips (consulte la página 30).

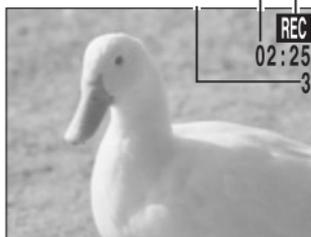
- 
- 2** Presione el botón de disparo para grabar el vídeoclip.

- No es necesario mantener presionado el botón de disparo durante la filmación.
- Durante la grabación, en la pantalla LCD aparece **REC**.
- Cuando el tiempo disponible para el vídeoclip que se está grabando es escaso, en la pantalla aparecerá una cuenta regresiva del tiempo restante.

Indicador de GRA (grabación)

Tiempo de grabación  
(min:seg)

Tiempo de  
grabación restante (seg)



- 
- 3** Termine la grabación.

- Presione el botón de disparo para detener la filmación.

---

### NOTA

- Los datos de un vídeoclip ocupan mucho lugar. Por lo tanto, tenga en cuenta que si carga el vídeoclip en un ordenador, es posible que el equipo no pueda reproducirlo a la velocidad necesaria, haciendo que parezca entrecortado. (El vídeoclip siempre se reproducirá correctamente en la pantalla LCD.)
- La duración máxima de cada vídeoclip dependerá de la tarjeta. También en función de la tarjeta, la filmación podría terminar antes del tiempo máximo indicado en la página 133.

# OTRAS FUNCIONES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

## Uso del flash

El flash no solamente se usa para tomar fotografías en condiciones de poca luz, sino también cuando el sujeto está a la sombra o iluminado por detrás. Su cámara tiene cuatro modos de funcionamiento (modo de flash automático, modo de flash forzado, modo de flash apagado y modo de reducción de ojos rojos). El flash se puede utilizar únicamente en el modo de toma de imágenes fijas.

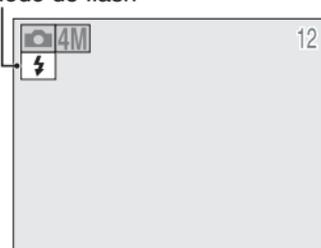
### 1 Ajuste la cámara al modo de toma de imágenes fijas (consulte la página 29).

- El modo de flash actual aparece en la pantalla LCD.

**Ningún icono:** La cámara digital detectará el brillo del sujeto y usará el flash sólo cuando sea necesario. En condiciones de iluminación de fondo, si solamente el centro de la imagen está muy oscuro, el flash funcionará para compensar (flash automático).

- : El flash funcionará cada vez que se capture una imagen sin importar las condiciones. Use este ajuste en condiciones de iluminación de fondo, cuando el sujeto esté a la sombra, en condiciones de iluminación fluorescente, etc. (flash forzado).
- : El flash no funcionará ni siquiera en condiciones de oscuridad. Use este ajuste para capturar una imagen en un lugar donde fotografiar con flash esté prohibido, o para fotografiar un paisaje nocturno (flash apagado).
- : La cámara digital detectará el brillo del sujeto y usará el flash sólo cuando sea necesario. En este caso, el flash funcionará de manera de reducir el reflejo rojo ("ojos rojos") en los ojos del sujeto.

Modo de flash



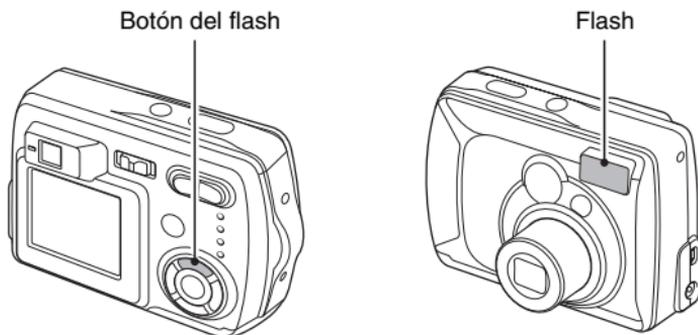
---

## OTRAS FUNCIONES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

### 2 Presione el botón de flash [ ⚡ ] ([▲]) para seleccionar el modo de flash.

- Cada vez que se presiona el botón del flash, cambia el icono del modo de flash.



---

### 3 Presione el botón de disparo.

- La imagen es capturada en el modo de flash deseado.

#### <Toma de fotografías sin usar la pantalla LCD>

- ① Presione el botón del flash.
  - La pantalla LCD se enciende brevemente para mostrar el modo de flash ajustado.
- ② Presione el botón del flash dentro de 5 segundos para ajustar el modo de flash deseado.

---

#### NOTA

##### En el modo de flash automático...

- En el modo de flash automático usando la pantalla LCD, cuando se presiona el botón de disparo hasta la mitad, un icono  que aparece en la esquina superior derecha de la pantalla LCD indica que el flash se activará.

## Uso del zoom

Existen dos funciones de zoom: zoom óptico y zoom digital.

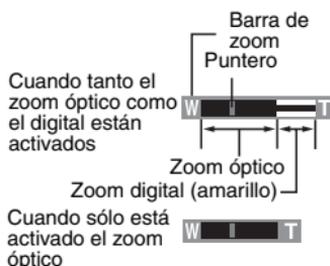
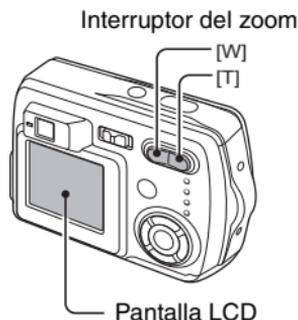
**1** Apunte el objetivo de la cámara hacia el sujeto.

**2** Presione [T] o [W] en el interruptor de zoom para componer la imagen deseada.

[T]: para acercarse al sujeto.

[W]: para alejarse.

- Cuando se presiona el interruptor de zoom, la pantalla LCD muestra la barra de zoom.
- Cuando el zoom óptico alcanza el factor máximo, el acercamiento se detiene temporalmente. Si se vuelve a presionar [T] en el interruptor de zoom, la cámara pasa al modo de zoom digital y el acercamiento continúa (si está habilitado el acercamiento digital).



**3** Presione el botón de disparo.

### NOTA

- No se puede usar el zoom digital para la toma de fotografías sin la pantalla LCD.
- En el extremo de gran angular, el zoom se repone; no es un problema de funcionamiento.

---

## OTRAS FUNCIONES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

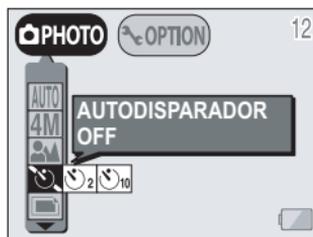
### AUTODISPARADOR

Se puede usar el autodesparador para tomar fotos en el modo de toma de imágenes fijas y en el de toma de fotografías secuenciales.

- 
- 1 Ajuste la cámara al modo de toma de instantáneas o de modo de toma de fotografías secuenciales, presione el botón MENÚ y seleccione el menú del autodesparador.**

- 
- 2 Presione el botón [▲] o [▼] para seleccionar el menú del autodesparador.**

- : Desactiva la función de autodesparador.
- : Activa la función de autodesparador. Se captura la imagen unos 2 segundos después de presionar el botón de disparo.
- : Activa la función de autodesparador. Se captura la imagen unos 10 segundos después de presionar el botón de disparo.



- 
- 3 Seleccione el icono deseado y presione el botón AJUSTE.**
    - Esto completa el ajuste del autodesparador.

- 
- 4 Presione el botón de disparo.**

**Cuando se selecciona**  ...

Cuando se presiona el botón de disparo, el indicador del autodesparador parpadea durante unos 7 segundos, después parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, y finalmente se enciende 1 segundo para indicar el tiempo que tardará en dispararse el autodesparador.



**NOTA**

- Cuando use la función de autodesparador, asegúrese de usar un trípode o coloque la cámara digital en una superficie plana y estable.

---

## OTRAS FUNCIONES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

### CONSEJO

#### Acerca del enfoque

- En la toma de fotografías con autodesparador, el enfoque automático se activa justo antes de soltar el botón de disparo para obtener una imagen enfocada.

#### Para detener o cancelar la función de autodesparador...

- Si se vuelve a presionar el botón de disparo antes de capturar la imagen, el modo de autodesparador se interrumpe temporalmente. Presione el botón de disparo una vez más para reiniciar el autodesparador.
- Para cancelar el modo de autodesparador, seleccione el icono de desactivación del autodesparador  y presione el botón AJUSTE.
- El ajuste del autodesparador pasa automáticamente a desactivado  después de tomar la fotografía.

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

Puede cambiar los ajustes de toma de fotografías seleccionando el menú deseado desde la pantalla de ajuste de toma de fotografías y modificando los parámetros.

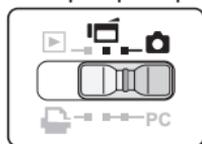
## Visualización de la pantalla de ajuste de toma de fotografías

**1** Sitúe el interruptor principal en [  ] o [  ] y encienda la cámara (consulte la página 23).

[  ]: La cámara está ajustada al modo de toma de imágenes fijas/fotografías secuenciales.

[  ]: La cámara está ajustada al modo de filmación de videoclips.

Interruptor principal



**2** Presione el botón MENÚ.

[  ]: Aparece la pantalla de ajuste de toma de imágenes fijas/fotografías secuenciales (consulte la página 41).

[  ]: Aparece la pantalla de ajuste de filmación de videoclips (consulte la página 43).

- Para cancelar la pantalla de ajuste de toma de fotografías
  - Presione el botón MENÚ.



<Pantalla de ajuste de toma de imágenes fijas/  
fotografías secuenciales>

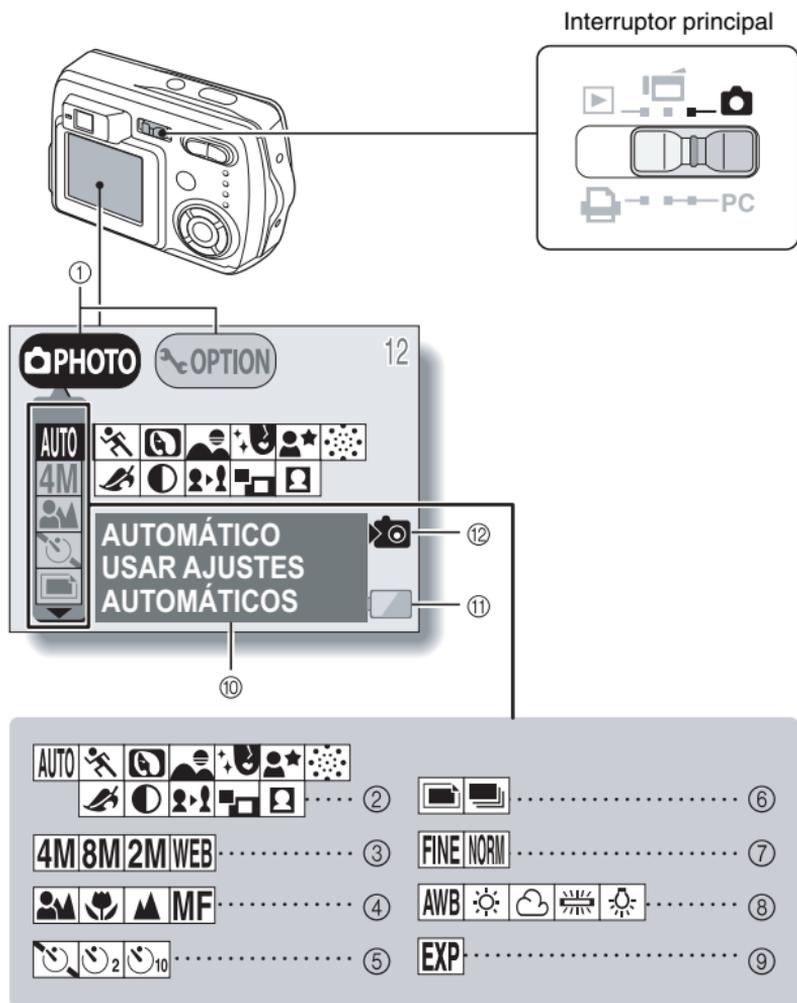


<Pantalla de ajuste de toma de videoclips>

## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

### Pantallas de ajuste de toma de imágenes fijas y toma de fotografías secuenciales

\* Todos los íconos nunca aparecen al mismo tiempo.



① **Pantalla de ajustes/opciones (consulte la página 82)**

Alterne entre la pantalla de toma de fotografías y la pantalla de opciones

② **Menú de selección de escena (consulte la página 45)**

 **AUTO**: Icono de automático

: Icono de deportes

: Icono de retrato

: Icono de paisaje

: Icono de cosmético

: Icono de visión nocturna

: Icono de fuegos artificiales

: Icono de sepia

: Icono de monocromo

: Icono de delgado

: Icono de fotomontaje

: Icono de foto ID

③ **Menú de resolución (consulte la página 51)**

**4M**: 2.288 × 1.712 píxeles (4 millones de píxeles), icono de resolución

**8M**: 3.264 × 2.448 píxeles (8 millones de píxeles), icono de resolución

**2M**: 1.600 × 1.200 píxeles (2 millones de píxeles), icono de resolución

**WEB**: 640 × 480 píxeles (300.000 píxeles), icono de resolución

④ **Menú de enfoque (consulte la página 53)**

: Toma de fotografías con el enfoque automático

: Icono de súper macro

: Fotografía a distancia

**MF**: Toma de fotografías con el enfoque manual

⑤ **Menú del autodisparador (consulte la página 37)**

: Icono de autodisparador apagado

: La imagen se captura 2 segundos después de presionar el botón de disparo.

: La imagen se captura 10 segundos después de presionar el botón de disparo.

⑥ **Menú de modo (consulte la página 29)**

: Al presionar el botón de disparo, la cámara captura una imagen (modo de toma de imágenes fijas)

: Al presionar el botón de disparo, la cámara captura fotografías secuenciales (modo de toma de fotografías secuenciales)

⑦ **Menú de compresión (consulte la página 52)**

**FINE**: Para la toma de fotografías con tasa de compresión baja

**NORM**: Para la toma de fotografías con compresión normal (moderada)

⑧ **Menú de ajuste del balance de blancos (consulte la página 55)**

**AWB**: La cámara determina el ajuste de balance de blancos óptimo en función de la luz ambiental y el tiempo.

: Día luminoso

: Cielo nublado

: Luz fluorescente

: Luz incandescente

⑨ **Icono de corrección de exposición (consulte la página 56)**  
Para ajustar el brillo de la imagen.

⑩ **Pantalla de AYUDA (consulte la página 89)**

⑪ **Restante en la batería (consulte la página 99)**

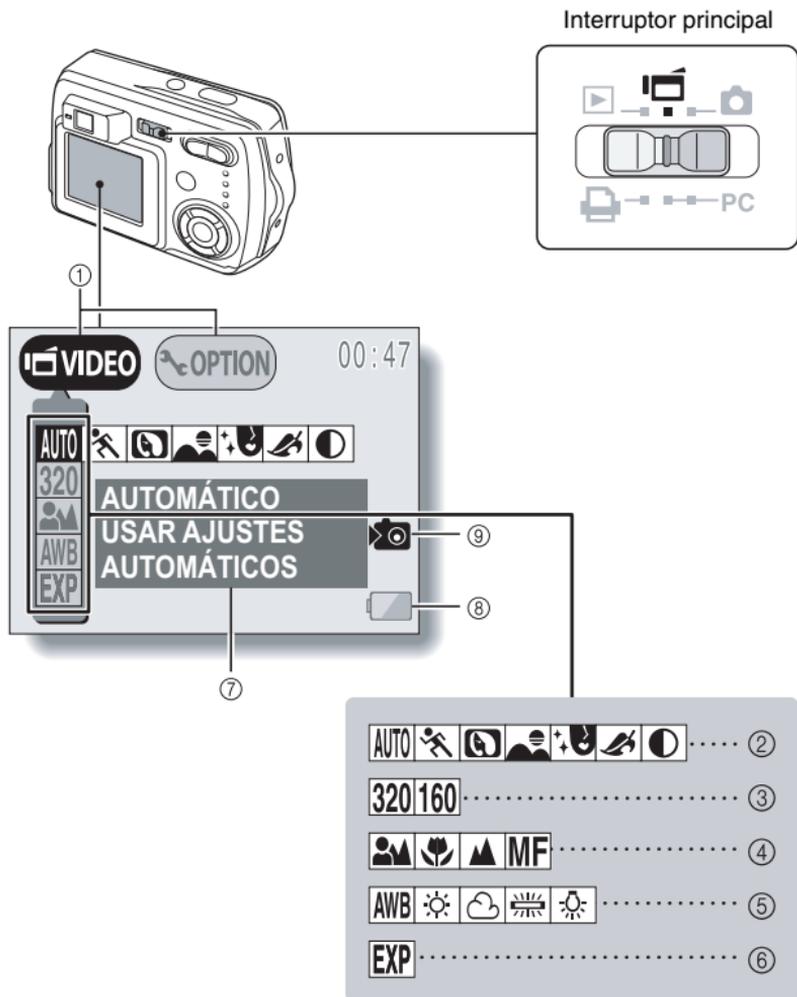
⑫ **Icono de memoria interna (consulte la página 22)**

- Cuando se realizan dos ajustes mutuamente excluyentes, el programa da prioridad al último de ellos, estableciendo los parámetros correspondientes.

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

## Pantalla de ajuste de filmación de videoclips

\* Todos los íconos nunca aparecen al mismo tiempo.



① **Pantalla de ajustes/opciones (consulte la página 82)**

Alterne entre la pantalla de toma de fotografías y la pantalla de opciones.

② **Menú de selección de escena (consulte la página 45)**

: Icono de automático

: Icono de deportes

: Icono de retrato

: Icono de paisaje

: Icono de cosmético

: Icono de sepia

: Icono de monocromo

③ **Menú de resolución (consulte la página 51)**

: 320 × 240 píxeles  
icono de resolución

: 160 × 120 píxeles  
icono de resolución

④ **Menú de enfoque (consulte la página 53)**

: Toma de fotografías con el enfoque automático

: Icono de súper macrofotografía

: Fotografía a distancia

: Toma de fotografías con enfoque manual

⑤ **Menú de ajuste del balance de blancos (consulte la página 55)**

: La cámara determina el ajuste de balance de blancos óptimo en función de la luz ambiental y el tiempo.

: Día luminoso

: Cielo nublado

: Luz fluorescente

: Luz incandescente

⑥ **Icono de corrección de exposición (consulte la página 56)**

Para ajustar el brillo de la imagen.

⑦ **Pantalla de AYUDA (consulte la página 89)**

⑧ **Restante en la batería (consulte la página 99)**

⑨ **Icono de memoria interna (consulte la página 22)**

- Cuando se realizan dos ajustes mutuamente excluyentes, el programa da prioridad al último de ellos, estableciendo los parámetros correspondientes.

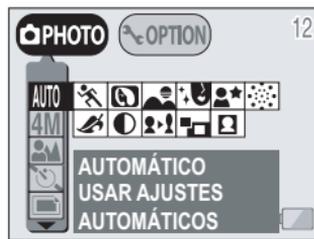
## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

### Función de selección de escena

Puede seleccionar entre varios preajustes (apertura, velocidad de obturación, efectos especiales, etc.) para condiciones específicas de toma de fotografías.

Modo de toma de fotografías			Características
Imágenes fijas	Fotografías secuenciales	Videoclips	
Automático 			La cámara realiza los ajustes necesarios para las condiciones del entorno.
Deportes 			Captura una fracción de segundo de un sujeto que se mueve rápidamente.
Retratos 			Realza la sensación tridimensional del sujeto difuminando el fondo.
Paisajes 			Para obtener hermosas fotografías de escenas distantes.
Cosmético 			Realza los tonos de la piel en los primeros planos.
Visión nocturna 	–	–	Para fotografiar al sujeto sin perder el fondo nocturno.
Fuegos artificiales 	–	–	Para fotografiar espectáculos de fuegos artificiales.
Sepia 			Para crear fotos en tono sepia.
Monocromo 			Para obtener fotos en blanco y negro.
Delgado 		–	Para cambiar las proporciones verticales-horizontales del sujeto.
Fotomontaje 	–	–	Seleccione un marco para crear un fotomontaje.
Foto ID 	–	–	Crea tres fotos ID idénticas en dos tamaños distintos (6 en total): 45 mm × 35 mm y 40 mm × 30 mm, impresa en papel tamaño postal.

- 1** Vaya a la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40) y seleccione el menú de selección de escena.



<Ejemplo: modo de toma de imágenes fijas>

- 2** Seleccione el icono deseado y presione el botón AJUSTE.

 : Automático

 : Deportes

 : Retratos

 : Paisajes

 : Cosmético

 : Visión nocturna

 : Fuegos artificiales

 : Sepia

 : Monocromo

 : Delgado

 : Fotomontaje

 : Foto ID

#### NOTA

#### Para volver a la toma de fotografías normal

Seleccione  en el menú de selección de escena, y presione el botón AJUSTE.

---

## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

### Toma de fotografías con la escena delgado

---

**1** Seleccione el icono delgado  en el menú de selección de escena y presione el botón AJUSTE.

**2** Para realizar un acercamiento, vuelva a presionar el botón AJUSTE y, a continuación, los botones de flecha.

Para cambiar las proporciones horizontales: use los botones de flecha [◀] y [▶].

Para cambiar las proporciones verticales: use los botones de flecha [▲] y [▼].



<Ejemplo: cuando se cambian las proporciones verticales>

---

**3** Presione el botón de disparo para capturar la imagen.

## Notas acerca de la función de selección de escena

Tenga en cuenta los siguientes puntos al utilizar la función de selección de escena.

Escena	Observaciones
Deportes 	El enfoque manual <b>[MF]</b> está disponible para el ajuste de rango de enfoque.
Retratos 	
Paisajes 	
Cosmético 	
Visión nocturna 	Para evitar que las fotos salgan borrosas, establezca la cámara con un trípode o un elemento de apoyo similar.
Fuegos artificiales 	Para evitar que las fotos salgan borrosas, establezca la cámara con un trípode o un elemento de apoyo similar. No se puede utilizar el flash. El ajuste de enfoque se fija en el ajuste de fotografía a distancia  .
Delgado 	No está disponible el zoom digital.
Fotomontaje 	No están disponibles los ajustes de resolución <b>[8M]</b> y <b>[4M]</b> . El enfoque manual <b>[MF]</b> está disponible para el ajuste de rango de enfoque.
Foto ID 	No está disponible el ajuste de resolución <b>[8M]</b> . El enfoque manual <b>[MF]</b> está disponible para el ajuste de rango de enfoque.

### NOTA

#### Para tomar fotografías sin usar la pantalla LCD...

- No se puede usar el zoom digital.

---

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

## Toma de fotomontajes

---

- 1** Seleccione el icono de fotomontaje  en el menú de selección de escena, y presione el botón AJUSTE.



- 2** Vuelva a presionar el botón AJUSTE.
- Aparecerá el recuadro de selección de marcos.

- 3** Presione el botón [◀] o [▶] para seleccionar la forma de marco deseada, y presione el botón AJUSTE.
- La forma del marco seleccionada se superpondrá en la pantalla.

- 4** Capture la imagen para el fondo.
- Apunte el objetivo hacia el sujeto que desea colocar en el fondo y tome la foto.



- 5** A continuación, capture la imagen con la que desea rellenar el marco.
- Tome la foto para el interior del marco.



## Toma de fotos ID

Le permite tomar una foto ID de uno de los dos tamaños (45 × 35 mm o 40 × 30 mm, impresa en papel tamaño postal).

- 1 Seleccione el icono de foto ID  en el menú de selección de escena y presione el botón AJUSTE.**

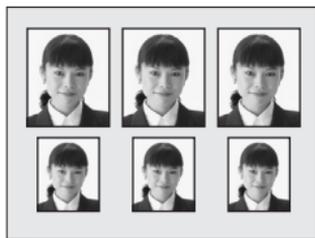
- 2 Vuelva a presionar el botón MENÚ.**

- En la pantalla LCD aparece el contorno de la foto ID.



- 3 Alinee el sujeto con el contorno de la foto ID y tome la foto.**

- Después de que aparezca la vista previa de la imagen capturada, volverá a la pantalla de ajuste de toma de fotografías.
- En la pantalla de reproducción verá tres imágenes en cada uno de los dos tamaños.



<Pantalla de reproducción>

---

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

## Ajuste de la calidad de la imagen

### ■ Ajuste de la resolución

Si se aumenta la resolución, la calidad de la imagen mejorará, pero el número de imágenes restantes disminuirá. Seleccione la resolución en función de la calidad de imagen deseada y de la finalidad.

- 1** Vaya a la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40) y seleccione el menú de resolución.



<Ejemplo: modo de toma de imágenes fijas>

- 2** Seleccione el icono de resolución deseado y presione el botón AJUSTE.

<Modos de toma de imágenes fijas y toma de fotografías secuenciales>

**4M**: 4 millones de píxeles (2.288 × 1.712 píxeles)

**8M**: 8 millones de píxeles (3.264 × 2.448 píxeles (sólo para el modo de toma de instantáneas))

**2M**: 2 millones de píxeles (1.600 × 1.200 píxeles)

**WEB**: 300.000 píxeles (640 × 480 píxeles)

<Modo de toma de videoclips>

**320**: 320 × 240 píxeles

**160**: 160 × 120 píxeles

---

## CONSEJO

Con respecto a la toma de fotografías a la resolución **8M**

- El zoom digital no está disponible a la resolución **8M**.
- Al tomar fotografías a la resolución **8M**, la cámara procesa internamente la imagen capturada para producir una imagen de 3.264 x 2.448 píxeles.

## ■ Ajuste la tasa de compresión (sólo para imágenes fijas y fotografías secuenciales)

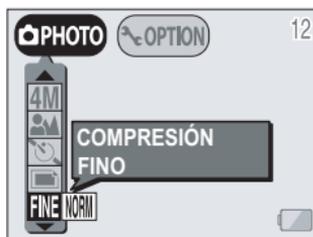
Use el procedimiento que se indica a continuación para ajustar la tasa de compresión. Aunque se utilice la misma resolución, puede cambiar el ajuste de compresión para disminuir el tamaño de los datos de imagen a fin de capturar más imágenes, o aumentar el tamaño de los datos de imagen para que no haya ninguna pérdida en la calidad de la imagen.

**1** Vaya a la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40) y seleccione el menú de compresión.

**2** Seleccione el icono de tasa de compresión deseado y presione el botón AJUSTE.

**FINE**: Almacena los datos con tasa de compresión baja (calidad alta).

**NORM**: Guarda los datos con una tasa de compresión normal (calidad normal).



### NOTA

#### Acerca de los ajustes de resolución y compresión

- La imagen capturada por una cámara digital consiste en una colección de pequeños puntos. La resolución hace referencia al número de esos puntos; cuanto mayor es el número, mayor la calidad de la imagen. A medida que aumenta la resolución, también lo hace el tamaño de los datos resultantes, y el número de imágenes que se pueden capturar disminuye. Para compensar la pérdida de espacio, esta cámara digital es capaz de comprimir los datos. Esta cámara digital utiliza la compresión JPEG. Si se usa la compresión JPEG, al reproducir la imagen se pierde una porción de información, si bien extremadamente pequeña. Cuanto más alta es la tasa de compresión, mayor es la porción de información de la imagen original que se pierde.

Por consiguiente, en el modo de toma de imágenes fijas, esta cámara digital también le permite guardar datos de imágenes con una tasa de compresión extremadamente baja para reducir al mínimo la pérdida de información de la imagen original. Este es el modo **FINE**. Puesto que el tamaño de la imagen tomada con el modo **FINE** es mayor que la de las que se toman con el modo **NORM**, la cámara digital requiere más tiempo tanto para guardar los datos después de presionar el botón de disparo como para mostrar la imagen en el modo de reproducción.

---

## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

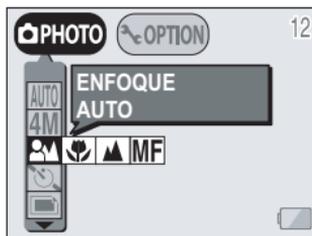
---

### Ajuste de rango de enfoque (distancia)

Se puede ajustar la distancia focal a un rango específico. Además, con la súper macrofotografía se puede capturar la imagen de un sujeto a apenas 2 cm (0,79 pulgadas) de distancia.

- 1** Vaya a la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40) y seleccione el menú de enfoque.

- : La cámara hace foco automáticamente en el sujeto dentro de un rango de 50 cm al infinito.
- : Se puede hacer foco en un sujeto dentro de un rango de 2 cm (extremo gran angular) o 50 cm (extremo de teleobjetivo) a 50 cm (súper macro).
- : Se puede hacer foco en un sujeto a la distancia.
- : Se puede establecer manualmente el enfoque a cualquier distancia entre 2 cm y 8 m, así como al infinito (enfoque manual).



- 2** Seleccione el icono de enfoque deseado y presione el botón AJUSTE.

---

#### CONSEJO

- Puede ajustar el rango de enfoque presionando el botón de enfoque [  ] ([]) incluso si la pantalla LCD no está encendida o no se muestra la pantalla de ajuste de toma de fotografías.

## Uso de la función de enfoque manual

---

**1** Seleccione el icono de enfoque manual **[MF]** en el menú de enfoque, y presione el botón **AJUSTE**.

---

**2** Presione el botón **MENÚ**.

- Aparece la barra de ajuste de distancia focal.

---

**3** Use los botones de flecha [**◀**] y [**▶**] para ajustar la distancia focal, y presione el botón **AJUSTE**.

- La distancia focal queda establecida y vuelve a la pantalla de toma de fotografías.



---

### NOTA

#### Acerca de la distancia focal

- La distancia focal indicada es la establecida a partir de la superficie del objetivo.
- Puede haber una pequeña discrepancia entre el valor numérico de la distancia focal que se establece con el enfoque manual y la distancia real hasta el sujeto. Para confirmar el enfoque, lo mejor es comprobar que la imagen está enfocada en la pantalla LCD.

#### Acerca del movimiento del zoom al utilizar el enfoque manual

- Cuando se ajusta la distancia focal a 30 cm o menos, el zoom pasa automáticamente al extremo gran angular.
- Cuando se ajusta la distancia focal a 30 cm o menos, el zoom sólo funciona dentro del rango de enfoque de la imagen.

---

## CAMBIO DE LOS AJUSTES DE TOMA DE FOTOGRAFÍAS

---

### Ajuste de balance de blancos

Esta cámara digital ajusta automáticamente el balance de blancos bajo la mayoría de condiciones de iluminación. Se recomienda ajustar el balance de blancos especialmente si se va a especificar una fuente de luz.

**1** Vaya a la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40) y seleccione el menú de balance de blancos.

**2** Seleccione el icono de balance de blancos deseado, y presione el botón AJUSTE.

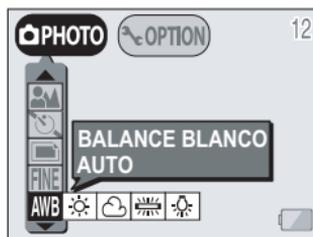
**AWB**: La cámara digital realizará automáticamente el ajuste de balance de blancos en función de las condiciones naturales y artificiales de iluminación. Este es el ajuste usado en el modo automático.

: Para la toma de fotografías en exteriores en un día luminoso.

: Para la toma de fotografías en exteriores con cielo nublado.

: Para la toma de fotografías en interiores bajo luz fluorescente.

: Para la toma de fotografías en interiores bajo luz incandescente.



---

### CONSEJO

#### Para cancelar el ajuste de balance de blancos

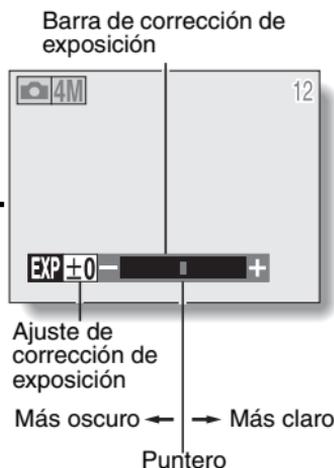
- Realice el paso 2, seleccione **AWB** y luego presione el botón AJUSTE.

## Corrección de exposición

Al capturar imágenes, puede obtener imágenes más claras o más oscuras.

- 1 Cancele la pantalla de ajuste de toma de fotografías (consulte la página 40).**
  - Presione el botón MENÚ para abandonar la pantalla de ajuste de toma de fotografías.

- 2 Presione el botón de flecha [◀] o [▶].**
  - Aparece la barra de corrección de exposición.
  - En este punto puede presionar el botón de flecha [◀] o [▶] para ajustar la exposición.



### CONSEJO

- El ajuste de corrección de exposición se cancela en los siguientes casos:
  - Cuando el puntero se ajusta a la posición central.
  - Después de cambiar el modo de toma de fotografías.
  - Cuando se ajusta el modo de reproducción.
  - Después de apagar la cámara.
- El valor numérico de ajuste de la exposición se muestra en el extremo izquierdo de la barra de exposición. La exposición se puede fijar en un valor entre  $-1.8EV$  y  $+1.8EV$ .
- Cuando la función de corrección de exposición está activa, el indicador de acceso parpadea.
- También puede corregir la exposición seleccionando el icono de corrección de exposición [EXP] en la pantalla de ajuste de toma de fotografías.

### NOTA

**Para tomar fotografías sin usar la pantalla LCD...**

- La corrección de exposición queda desactivada.

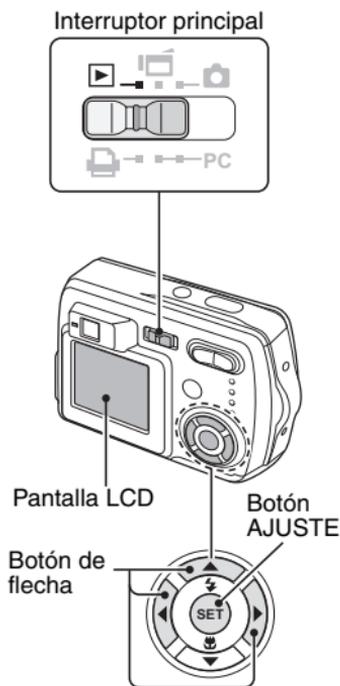
# VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

## 1 Sitúe el interruptor principal en [▶] y encienda la cámara.

- En la pantalla LCD aparece la última imagen grabada.

## 2 Seleccione la imagen que desea ver.

Para ver la imagen anterior, presione el botón de flecha [◀].  
Para ver la siguiente imagen, presione el botón de flecha [▶].



---

### 3 Reproducción de un videoclip.

#### Reproducción normal

- Presione el botón AJUSTE.
- Presione [◀] durante la reproducción de un videoclip para iniciar la reproducción hacia atrás.

#### Para hacer una pausa en la reproducción

- Presione el botón [▲] para hacer una pausa en la reproducción; presione el botón AJUSTE para reanudar la reproducción.

#### Para reproducir imágenes una a una (pasos de un solo cuadro)

- Mientras el videoclip está en pausa, puede presionar el botón de flecha [▶] para ver los cuadros en orden, o [◀] para verlos en orden inverso.

#### Para acelerar la reproducción

- Reproducción rápida 2x: durante la reproducción normal, presione [▶].
- Reproducción rápida 20x: durante la reproducción rápida 2x, presione [▶].
  - \* Presione [◀] para iniciar la reproducción hacia atrás.
- Para la reproducción normal: durante la reproducción, presione el botón AJUSTE.

---

#### NOTA

- No se puede reproducir sonido.
- Para reproducir imágenes de la memoria interna de la cámara, extraiga la tarjeta de la cámara.

---

#### CONSEJO

- Si presiona el botón de disparo mientras se visualiza una imagen, el número de la imagen aparecerá en pantalla. Vuelva a presionar el botón de disparo para quitar el indicador de número de imagen.

---

## VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

---

### CONSEJO

#### Para visualizar videoclips en un ordenador

- Puede visualizar en un ordenador videoclips filmados con esta cámara usando QuickTime 3.0 o posterior de Apple.
- Mediante el plug-in (módulo de ampliación) de QuickTime incluido con QuickTime, también puede reproducir sus videoclips en un navegador de Internet.
- El CD-ROM (Paquete de software SANYO) que se suministra con la cámara digital incluye QuickTime 6.5 para Windows y Macintosh.
- Encontrará información sobre QuickTime en <http://www.apple.com/quicktime/>.

## Visualización conveniente de 9 imágenes a la vez

**1** Sitúe el interruptor principal en [▶] y encienda la cámara.

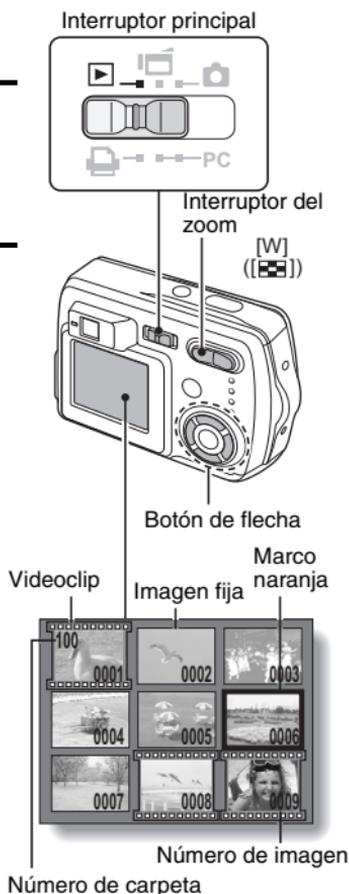
**2** Presione [W] ([📷]) en el interruptor del zoom.

- Aparecen las 9 imágenes juntas.

**3** Seleccione la imagen que desea reproducir.

- Presione el botón de flecha [▲], [▼], [◀] o [▶] para desplazar el marco naranja a la imagen deseada, y presione el botón AJUSTE.

En lugar del botón AJUSTE, puede presionar [T] ([🔄]) en el interruptor del zoom para ver la imagen a pantalla completa.



---

# VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

---

## Ampliación de la imagen (acercamiento)

---

- 1** Localice la imagen que desea ampliar (consulte las páginas 57 y 58).
- Si se trata de un videoclip, haga una pausa en la reproducción en el lugar que desea ampliar.

- 2** Presione [T] ([  ]) en el interruptor del zoom.

- Se habilita la función de ampliación.
- Se amplía la imagen por su parte central.
- Use los botones de flecha para ver distintas zonas de la imagen ampliada.

**Para ampliar:**

Presione [T] ([  ]) en el interruptor del zoom.

**Para volver al tamaño normal:**

Presione [W] ([  ]) en el interruptor del zoom.

- El grado máximo de ampliación depende de la resolución de la imagen original.
- La ampliación máxima es de aproximadamente 51x con una resolución de **[8M]**.
- Si se ha girado la imagen, volverá a su orientación inicial y luego será ampliada.
- Se puede ampliar una imagen (imagen fija) de videoclip; sin embargo, no se puede reproducir un videoclip ampliado.



---

### CONSEJO

**La zona ampliada de la imagen se puede guardar como una imagen individual.**

- Presione el botón de disparo. La zona ampliada se guarda como una nueva imagen.

---

## VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTE DE REPRODUCCIÓN

---

Para procesar las imágenes capturadas, seleccione el menú deseado en la pantalla de ajuste de reproducción.

### Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción

---

- 1** Sitúe el interruptor principal en [▶] y encienda la cámara (consulte la página 23).

- En la pantalla LCD aparece la última imagen capturada.

- 2** Presione el botón MENÚ.

- Aparece la pantalla de ajuste de reproducción.

- Para cancelar la pantalla de ajuste de reproducción

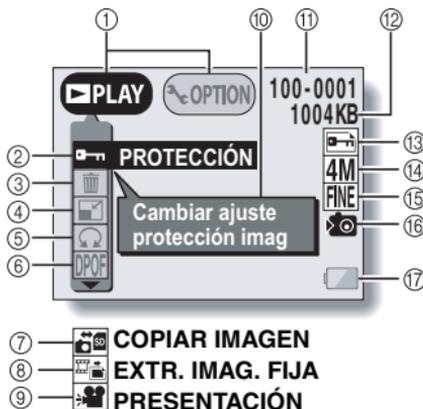
- Presione el botón MENÚ.



## VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA DE AJUSTE DE REPRODUCCIÓN

### Pantalla de ajuste de reproducción

\* Todos los íconos nunca aparecen al mismo tiempo.



- |  |   |
|--|---|
| ① <b>Pantalla de ajustes/opciones (consulte la página 82)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Alterne entre la pantalla de reproducción y la pantalla de opciones.</li></ul> | ⑧ <b>Extraer imagen fija</b>                                    |
| ② <b>Ajuste de protección de datos (prevención de borrado accidental)</b>  | ⑨ <b>Ajustes y reproducción de presentación de diapositivas</b> |
| ③ <b>Borrado de datos</b>  | ⑩ <b>Pantalla de AYUDA</b>                                      |
| ④ <b>Redimensionar</b>   | ⑪ <b>Número de imagen</b>                                       |
| ⑤ <b>Rotar imagen</b>  | ⑫ <b>Tamaño de los datos</b>                                    |
| ⑥ <b>Ajustes de impresión</b>  | ⑬ <b>Indicador de protección</b>                                |
| ⑦ <b>Copiar imágenes</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Sólo aparece cuando hay una tarjeta instalada.</li></ul>  | ⑭ <b>Resolución</b>   |
|  | ⑮ <b>Tasa de compresión</b>                                     |
|  | ⑯ <b>Icono de memoria interna</b>                               |
|  | ⑰ <b>Nivel de la batería</b>                                    |
- Los iconos ⑦ a ⑨ de la pantalla de ajuste de reproducción aparecen cuando se presiona el botón de flecha [▲] o [▼] para desplazarse hacia abajo por la pantalla.

---

## MODIFICACIÓN DEL TAMAÑO DE LA IMAGEN (REDIMENSIONAR)

---

Para una instantánea capturada a una resolución superior a [WEB], puede cambiar el tamaño a 640 × 480 o a 320 × 240 píxeles y guardarla como una imagen individual.

---

**1** Localice la imagen fija cuyo tamaño desea modificar.

---

**2** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).

---

**3** Seleccione el icono de redimensionamiento  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de redimensionamiento.



---

## MODIFICACIÓN DEL TAMAÑO DE LA IMAGEN (REDIMENSIONAR)

---

**4** Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el nuevo tamaño de la imagen.

[640]: La imagen guardada será de 640 × 480 píxeles.

[320]: La imagen guardada será de 320 × 240 píxeles.

[EXIT]: Vuelva a la pantalla de ajuste de reproducción.

---

**5** Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de confirmación del cambio de tamaño.



---

**6** Seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.

- Comienza el redimensionamiento.
- Una vez finalizado el redimensionamiento, volverá a la pantalla de ajuste de reproducción.

---

# ROTACIÓN DE UNA IMAGEN

---

Las imágenes capturadas se pueden rotar hasta situarlas en la orientación correcta para su visualización.

- 1** Localice la imagen fija que desea girar.
- 2** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).

- 3** Seleccione el icono de rotación de imagen , y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de rotación de imagen.
  - : Rota la imagen 90 grados en la dirección de las agujas del reloj
  - : Rota la imagen 90 grados en dirección contraria a la de las agujas del reloj



- 4** Seleccione el icono de rotación hacia la derecha  o el de rotación hacia la izquierda , y presione el botón **AJUSTE**.
  - Cada vez que se presiona el botón **AJUSTE**, la imagen rota otros 90 grados.

---

# REPRODUCCIÓN DE PRESENTACIÓN DE DIAPOSITIVAS

---

- 1** Localice la imagen fija o videoclip que desea reproducir, y vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).
- 

- 2** Seleccione el icono de presentación de diapositivas  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de presentación de diapositivas.

**IMAGEN FIJA:** La presentación de diapositivas sólo reproduce imágenes fijas.

**VIDEOCLIP:** La presentación de diapositivas sólo reproduce videoclips.

**MEZCLA:** La presentación de videoclips reproduce imágenes fijas y videoclips.

**SALIR:** Vuelve a la pantalla de ajuste de reproducción.



**<Cuando se selecciona IMAGEN FIJA o MEZCLA>**

- ① Seleccione "TIEMPO" o "EFECTO", y pulse el botón AJUSTE.
- ② Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado.
- ③ Presione el botón AJUSTE.

- 3** Seleccione "INICIO" y presione el botón AJUSTE.

- La reproducción de la presentación de diapositivas se cancela al presionar el botón AJUSTE, el botón MENÚ o un botón de flecha.



---

# OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

## Modo de protección de imágenes (prevención de borrado accidental)

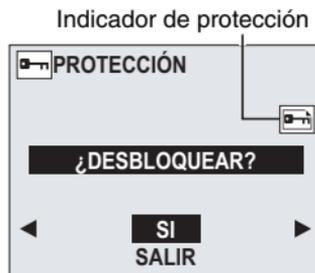
Al usar el modo de protección de imágenes, puede evitar el borrado o la sobrescritura accidental de datos importantes que desea conservar.

- 1** Localice los datos que desea proteger.
- 2** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).
- 3** Seleccione el icono de protección .

- 4** Presione el botón AJUSTE.
  - Aparece “¿BLOQUEAR?”.
  - Si ya se ha activado el modo de protección de datos, aparece “¿DESBLOQUEAR?”.



- 5** Seleccione “SI” y presione el botón AJUSTE.
  - Queda establecido el modo de protección de datos.
  - El indicador de protección  indica que los datos están bloqueados.



---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### ADVERTENCIA

- Aunque el modo de protección esté ajustado para ciertos archivos de datos, estos se borrarán si se reformatea la tarjeta (consulte la página 91).

---

### CONSEJO

#### Para seleccionar una imagen distinta en los pasos 4 y 5...

- Presione [◀] o [▶].

#### Para cancelar el modo de protección para una imagen...

- Localice los datos cuya protección desea cancelar y repita los pasos 2 a 5. El indicador de protección desaparecerá y el modo de protección quedará cancelado.

## Borrado de datos

Las imágenes y los videoclips se pueden borrar uno por uno, o todos a la vez.

**1** Localice los datos que desea borrar.

**2** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).

**3** Seleccione el icono de borrado  y presione el botón AJUSTE.  
• Aparece la pantalla de borrado.

**Para imágenes fijas:**

**BORRAR UNA:** Borra una imagen fija a la vez.

**BORRAR TODO:** Borra todas las imágenes.

**Para videoclips:**

**BORRAR UNA:** Borra el videoclip que aparece en pantalla.

**BORRAR TODO:** Borra todas las imágenes.

- Seleccione "SALIR" y presione el botón AJUSTE para volver a la pantalla de ajuste de reproducción.



---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### 4 Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el tipo de borrado deseado, y presione el botón ajuste.

- Aparece la pantalla de ajuste de borrado.

**SI:** Borra los datos seleccionados.

**SALIR:** No borra los datos seleccionados y vuelve a la pantalla de borrado.



---

### 5 Presione [▲], seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.

- Aparecerá "BORRANDO", después de lo cual aparecerá la siguiente imagen. Los datos se han borrado.
- Para borrar otros datos, seleccione "SALIR" y presione [◀] o [▶] para mostrar los datos que desea borrar, y repita el paso 5.

---

#### CONSEJO

##### Para seleccionar un tipo distinto de datos en el paso 4...

- Si "BORRAR UNA" está seleccionado, seleccione "SALIR" y presione el botón de flecha [◀] o [▶] para seleccionar otro tipo de datos.

---

#### CONSEJO

##### Para borrar rápidamente la imagen que aparece en pantalla

- ① Localice la imagen que desea borrar.
- ② Presione el botón de flecha [▲] ([⏏]).
  - Aparece la pantalla de confirmación de borrado.
- ③ Seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.
  - Se borra la imagen que aparecía en pantalla.

## Copiar imágenes

Puede copiar las imágenes capturadas de la memoria interna de la cámara a una tarjeta y viceversa.

**1** Inserte una tarjeta en la cámara (consulte la página 22).

**2** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).

**3** Seleccione el icono de copia de imágenes  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de copia de imágenes.
- Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el origen de la copia.



**[MEM INT ► TARJETA]:**

Las imágenes se copian de la memoria interna a la tarjeta.

**[MEM INT ◀ TARJETA]:**

Las imágenes se copian de la tarjeta a la memoria interna.

- Si no se ha insertado una tarjeta en la cámara, no puede seleccionar el icono de copia de imágenes .

---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### 4 Presione el botón AJUSTE.

- Aparece una pantalla que le permite elegir entre copiar únicamente la imagen que aparece en pantalla o copiar todas las imágenes de la tarjeta o la memoria interna. Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar la opción deseada.



---

### 5 Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de confirmación de copia. Para confirmar la copia, seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.
- Si desea cancelar el procedimiento de copia y volver a la pantalla de ajuste de reproducción, presione el botón MENÚ, o seleccione "SALIR" y presione el botón AJUSTE.

## Extracción de una imagen fija de un videoclip

Puede seleccionar una imagen fija (fotograma) de un videoclip, copiarla, y grabarla como una imagen fija (los datos originales permanecen sin cambios).

- 1 Reproduzca un videoclip, y haga una pausa en el punto que desea copiar y guardar (consulte las páginas 57 y 58).**
- 2 Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).**

- 3 Seleccione el icono de extracción imagen fija  y presione el botón AJUSTE.**

- Se abre la pantalla para la extracción de imágenes.

**SI:** La imagen se copia y guarda como imagen fija (los datos originales permanecen sin cambios).

**SALIR:** Se cancela el procedimiento de extracción de imagen fija, y vuelve a la pantalla de ajuste de reproducción.



- 4 Seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.**
  - Se extrae la imagen.
  - Seleccione "SALIR" y presione el botón AJUSTE, o presione el botón MENÚ para volver a la pantalla de ajuste de reproducción.

### CONSEJO

**Para seleccionar una imagen (cuadro) distinta en el paso 3...**

- Presione el botón de flecha [◀] o [▶].

---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### Ajustes de impresión (ajustes DPOF)

Además de usar su impresora para imprimir las imágenes fijas capturadas con su cámara, puede mandar a hacer copias en los servicios de impresión digital tal como lo haría con un carrete de fotos convencional. Por si fuera poco, esta cámara digital es compatible con DPOF, lo que quiere decir que puede usarla para especificar el número de copias, si quiere que la fecha aparezca sobreimpresa en la copia, y si desea que le impriman un índice de copias.

### Vaya a la pantalla de ajustes de impresión

---

**1** Vaya a la pantalla de ajuste de reproducción (consulte la página 62).

**2** Seleccione el icono de ajuste de copia **DPOF**, y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de ajustes de impresión.

**TODAS FOTO:** Los ajustes de impresión especificados se aplican a todas las imágenes fijas.

**CADA FOTO:** Los ajustes de impresión se especifican para cada imagen individual.

**INDICE:** Todas las imágenes fijas se imprimen como imágenes en miniatura, varias imágenes por copia.

**BORRAR TODO:** Borra todos los ajustes de impresión. No se puede seleccionar si no se han realizado ajustes de impresión para la imagen.

**SALIR:** Vuelve a la pantalla de ajuste de reproducción de imágenes fijas.



---

## **CONSEJO**

- Para imprimir en una impresora o encargar a un servicio de impresión digital que imprima un fotograma de un videoclip, primero debe guardarlo (guardar cuadro) como imagen fija.

---

## **CONSEJO**

### **Acerca del formato DPOF**

- DPOF (Digital Print Order Format) es un formato de órdenes de impresión. Puede conectar la cámara a una impresora compatible con DPOF para imprimir sus copias. También puede establecer los ajustes de impresión para las imágenes deseadas, y luego hacer que las imágenes seleccionadas se impriman automáticamente.

### **Acerca de las copias terminadas**

- Las imágenes que han sido rotadas se imprimirán en su orientación original.
- La calidad de la copia variará en función del servicio de impresión y de la impresora utilizada.

---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### Especificación de sobreimpresión de fecha y cantidad de copias

Puede especificar ajustes de impresión para cada imagen individual (CADA FOTO) o aplicar los ajustes de impresión a todas las imágenes de la tarjeta (TODAS FOTO).

---

**1** Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (consulte la página 75).

---

**2** Seleccione **CADA FOTO** o **TODAS FOTO**.

**TODAS FOTO:** Los ajustes de impresión seleccionados se aplican a todas las imágenes fijas de la tarjeta.

**CADA FOTO:** Los ajustes de impresión seleccionados sólo se aplican a la imagen que aparece en pantalla.



---

**3** Presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de impresión de fecha/número.
- Si se ha seleccionado **CADA FOTO**, presione el botón de flecha [◀] o [▶] para localizar la imagen que desea imprimir.
- Los ajustes actuales para la imagen que aparece en pantalla se muestran bajo "AJUSTES". Presione el botón de flecha [◀] o [▶] para confirmar los ajustes de impresión para cada imagen.



## 4 Especifique si desea que la fecha se sobreimprima en la copia, y el número de copias.

### <Especificación de copias con fecha>

- ① Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar "FECHA".

- ② Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de sobreimpresión de fecha.

- ③ Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar la opción deseada.

**SI:** sobreimprimir la fecha.

**NO:** no sobreimprimir la fecha.

- ④ Presione el botón AJUSTE.

- Vuelve a la pantalla de impresión de fecha/número.

### <Especificación del número de copias>

- ① Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar "COPIAS".

- ② Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de número de copias.

- ③ Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para especificar el número de copias.

- Presione el botón de flecha [▲] o [▼] hasta que aparezca el número de copias deseado.

- ④ Presione el botón AJUSTE.

- Vuelve a la pantalla de impresión de fecha/número.



---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### 5 Seleccione “AÑADIR AJUSTES DE IMP” y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de confirmación de ajustes de impresión.

**Si los ajustes de impresión son correctos:**

Seleccione “SALIR” y presione el botón AJUSTE.

**Si se han modificado los ajustes de impresión:**

Seleccione “MODIFIC AJUSTES DE IMP” y presione el botón AJUSTE.



### Índice de copias

A la impresión de muchas imágenes pequeñas en una hoja se le llama “índice de copias”. Esta función es ideal para obtener una lista de las imágenes capturadas.

---

### 1 Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (consulte la página 75).

---

### 2 Seleccione “INDICE”.



---

### 3 Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de índice de copias.

**SI:** para especificar un índice de copias.

**SALIR:** para cancelar el procedimiento de ajuste y volver a la pantalla de ajuste de impresión.



---

### 4 Seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.

- Esto completa el ajuste del índice de copias. Vuelve a la pantalla de ajuste de impresión.

## Modificación de los ajustes de impresión

---

**1** Siga los pasos 1 a 4 que se describen en las páginas 77 y 78.

**2** Seleccione "MODIFIC AJUSTES DE IMP" y presione el botón AJUSTE.



---

## OTRAS FUNCIONES DE REPRODUCCIÓN

---

### Borrado de todos los ajustes de impresión

Para borrar los ajustes de impresión para todas las imágenes.

---

**1** Vaya a la pantalla de ajustes de impresión (consulte la página 75).

---

**2** Seleccione “BORRAR TODO”.

---

**3** Presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de confirmación de borrar todo.

**SI:** borra los ajustes de impresión para todas las imágenes.

**SALIR:** cancela el procedimiento de borrado y vuelve a la pantalla de ajustes de impresión.



**4** Seleccione “SI” y presione el botón AJUSTE.

- Se borran todos los ajustes de impresión y vuelve a la pantalla de ajustes de impresión.

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA

Puede cambiar los ajustes la cámara seleccionando el menú deseado desde la pantalla de opciones y modificando los parámetros.

## Para visualizar la pantalla de opciones

- 1 Sitúe el interruptor principal en el modo deseado.

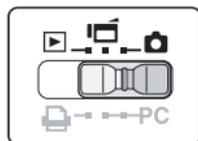
Para una pantalla de opciones de toma de fotografías:

Sitúelo en [  ] o [  ].

Para una pantalla de opciones de reproducción:

Sitúelo en [  ].

Interruptor principal



- 2 Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar la pantalla de ajustes de toma de fotografías/cámara (consulte las páginas 42 y 63).

- 3 Presione el botón de flecha [▶] para seleccionar el icono . Cuando el interruptor principal se sitúa en [  ] o [  ]:

aparece la pantalla de opciones de toma de fotografías correspondiente (consulte la página 83).

Cuando el interruptor principal se sitúa en [  ]:

aparece la pantalla de opciones de reproducción (consulte la página 83).

Botón de flecha



### ■ Para cancelar la pantalla de opciones

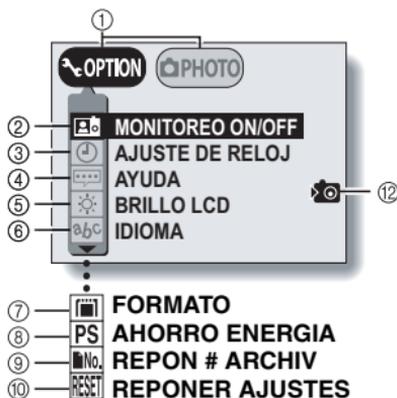
- Presione el botón MENÚ.

# CAMBIO DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA

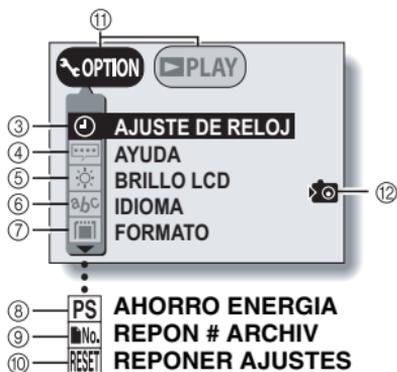
## Pantalla de opciones

\* Todos los íconos nunca aparecen al mismo tiempo.

<Pantalla de opciones de toma de fotografías>



<Pantalla de opciones de reproducción>



- ① Pantalla de ajustes de toma de fotografías/cámara
- ② Ajuste de encendido/apagado de la pantalla LCD
- ③ Ajuste de fecha y hora
- ④ Ajustes de ayuda en pantalla
- ⑤ Brillo de la pantalla LCD
- ⑥ Idioma

- ⑦ Reformato de la tarjeta (formateo)
- ⑧ Ahorro de energía
- ⑨ Repon # archiv
- ⑩ Reponer ajustes
- ⑪ Pantalla de ajustes de reproducción/cámara
- ⑫ Icono de memoria interna

- 1 Los íconos ⑦ al ⑩ en la pantalla de opciones de toma de fotografías, y los íconos ⑧ al ⑩ en la pantalla de opciones de reproducción se visualizan presionando el botón de flecha [▲] o [▼] para desplazarse por la pantalla.

---

# AJUSTES DE LA PANTALLA LCD

---

## Active o desactive la pantalla LCD

Puede ahorrar carga de batería tomando fotos con la pantalla de LCD apagada.

---

**1** Vaya a la pantalla de opciones de toma de fotografías (consulte la página 82).

---

**2** Seleccione el icono de monitoreo ON/OFF  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla LCD.  
**ON:** la pantalla LCD está encendida.  
**OFF:** la pantalla LCD se apaga.



---

**3** Seleccione el icono deseado y presione el botón AJUSTE.

- Si se seleccionó "OFF", la pantalla LCD se apaga.
- Para volver a encender la pantalla LCD, presione el botón MENÚ para iluminar el monitor LCD y siga los pasos 1 y 2 de arriba para seleccionar el icono de encendido.

---

## AJUSTES DE LA PANTALLA LCD

---

### BRILLO DE LA PANTALLA LCD

---

- 1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).
- 2** Seleccione el icono de brillo de la pantalla LCD  y presione el botón AJUSTE.
  - Aparece la pantalla de brillo de la pantalla LCD.
- 3** Presione el botón de flecha [◀] o [▶].
  - Al presionar [◀] la pantalla se oscurece, y al presionar [▶] se aclara.
- 4** Presione el botón AJUSTE.
  - Volverá a la pantalla de opciones.



---

#### NOTA

- Cuando la pantalla LCD está apagada, no se puede ajustar la luminosidad de la pantalla.

---

# AJUSTE DE FECHA Y HORA

---

La cámara digital grabará la fecha y la hora de la captura de la imagen de modo que pueda verlas durante la reproducción. Por lo tanto, antes de capturar imágenes asegúrese de que la fecha y la hora están correctamente ajustadas.

Ejemplo: para ajustar el reloj a las 19:30 del 23 de diciembre de 2005

---

**1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

**2** Seleccione el icono de ajuste del reloj  y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de ajuste del reloj.
- Aparecen los ajustes de fecha y hora actuales.
- Siga los procedimientos indicados a continuación para activar o desactivar la visualización de fecha durante la reproducción, para ajustar el formato de fecha, y para ajustar la fecha y la hora.
- Para volver a la pantalla de opciones, presione el botón **MENÚ**, o seleccione "SALIR" y presione el botón **AJUSTE**.



---

## AJUSTE DE FECHA Y HORA

---

### 3 Ajuste la fecha.

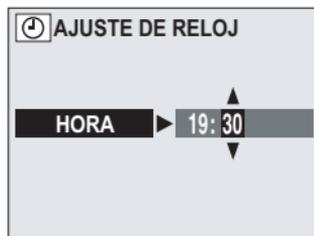
- ① Presione el botón de flecha para seleccionar "FECHA".
- ② Presione el botón AJUSTE.
  - Aparece la pantalla de ajuste de fecha.
- ③ Presione el botón de flecha para ajustar la fecha a "2005/12/23".
  - Ajuste de año → [▶] → Ajuste de mes → [▶] → Ajuste de día.
  - Presione [▲] para incrementar el número.
  - Presione [▼] para disminuir el número.
- ④ Presione el botón AJUSTE.



---

### 4 Ajuste el reloj.

- ① Presione el botón de flecha para seleccionar "HORA".
- ② Presione el botón AJUSTE.
  - Aparece la pantalla de ajuste de hora.
- ③ Presione el botón de flecha para ajustar la hora a "19:30".
  - Ajuste de la hora → [▶] → Ajuste de los minutos.
  - Se usa un reloj de 24 horas para la presentación de la hora.
- ④ Presione el botón AJUSTE.



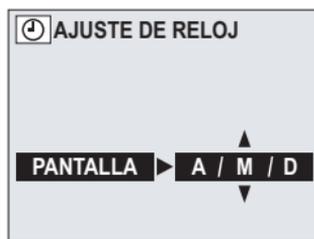
## 5 Ajuste el orden de presentación de la fecha durante la reproducción.

- ① Presione el botón de flecha para seleccionar "PANTALLA".
- ② Presione el botón AJUSTE.
  - Aparece la pantalla de ajuste de formato de fecha.
- ③ Presione [▲] o [▼].
  - Cuando se presiona [▲], el orden de presentación de la fecha cambia de la siguiente manera:

→ año/mes/día → mes/día/año → día/mes/año → PANT OFF (no se presenta la fecha)

Presione [▼] para cambiar al orden inverso.

- Si se selecciona "PANT OFF", la fecha de captura de la imagen no se presenta durante la reproducción.
- ④ Presione el botón AJUSTE.



## 6 Seleccione "SALIR" y presione el botón AJUSTE.

- Se ha completado el ajuste de fecha y hora, y vuelve a la pantalla de opciones.

### NOTA

- En condiciones normales, mientras se sustituye la batería, una pila interna conserva los ajustes de fecha y hora. Sin embargo, existe la posibilidad de que los ajustes se pierdan. (La memoria de respaldo dura aproximadamente 7 días.) Se recomienda comprobar los ajustes de fecha y hora después de sustituir las baterías en la cámara y antes de fotografiar o grabar cualquier cosa (siga los pasos 1 y 2). Asimismo, si falla la memoria de respaldo y no se ha ajustado el reloj de la cámara, aparece el icono de reloj de alerta [⌚?].

### Para corregir los ajustes de fecha y hora

- Después de seguir los pasos 1 y 2, presione el botón de flecha [▼] para seleccionar la línea de los ajustes que desea cambiar, y presione [▶] para seleccionar el ajuste. A continuación, presione [▲] o [▼] para confirmar el nuevo ajuste.

---

# AYUDA EN PANTALLA

---

Puede elegir si desea que aparezca la ayuda en pantalla para las pantallas de ajuste de toma de fotografías y de reproducción.

- 
- 1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

- 
- 2** Seleccione el icono de ayuda en pantalla  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de ajuste de ayuda en pantalla.

**ON:** aparece la ayuda en pantalla.

**OFF:** no aparece la ayuda en pantalla.



- 
- 3** Seleccione el ajuste deseado y presione el botón AJUSTE.

- Volverá a la pantalla de opciones.

---

# IDIOMA

---

Puede hacer que la pantalla LCD de la cámara digital muestre los mensajes en varios idiomas.

---

## 1 Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

## 2 Seleccione el icono de idioma y presione el botón AJUSTE.

- Aparecerá la pantalla de idiomas.

DEUTSCH:	Seleccione para alemán.
ENGLISH:	Seleccione para inglés.
ESPAÑOL:	Seleccione para español.
FRANCAIS:	Seleccione para francés.
ITALIANO:	Seleccione para italiano.
NEDERLANDS:	Seleccione para holandés.
日本語:	Seleccione para japonés.
한국어:	Seleccione para coreano.
中文(繁):	Seleccione para chino (tradicional).
中文(简):	Seleccione para chino (simplificado).



---

## 3 Seleccione el idioma deseado y presione el botón AJUSTE.

- Volverá a la pantalla de opciones.

---

# INICIALIZACIÓN DE LA MEMORIA DE LA TARJETA Y LA MEMORIA INTERNA

---

La tarjeta suministrada se debe formatear con esta cámara. Además, se debe formatear una tarjeta con esta cámara:

- Después de la compra, cuando se use por primera vez, o
  - Si fue formateada con un ordenador personal o con otra cámara digital.
- La tarjeta no se puede formatear si el conmutador de protección contra escritura está en la posición de "LOCK (BLOQUEO)". Siga con el procedimiento de formateo después de situar el conmutador en la posición de desbloqueo (consulte la página 68).

---

**1** Para reformatear una tarjeta, insértela en la cámara. Para reformatear la memoria interna, extraiga la tarjeta de la cámara.

---

**2** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

**3** Seleccione el icono de formato y presione el botón AJUSTE. 

- Aparece la pantalla de formato.
- Habitualmente no hace falta realizar un formateo completo. Sin embargo, si se produjese un error de tarjeta incluso después del formateo normal, un reformateo completo podría resolver el problema.

**FORMATO:**

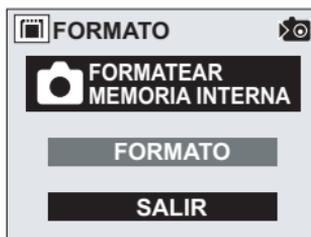
Se realiza un formateo normal.

**FORMATO COMPLETO:**

Se realiza una exploración y formateo de toda la tarjeta. No se pueden seleccionar estas opciones si no hay ninguna tarjeta instalada, o si la carga restante de la batería es baja.



<Con la tarjeta instalada>



<Sin tarjeta instalada>

---

**4** Seleccione la opción de formato deseada y presione el botón AJUSTE.

---

**5** Seleccione "SI".

---

**6** Presione el botón AJUSTE.

- Comienza el reformato.
- Durante el formateo, en la pantalla LCD aparecerán "FORMATO" y "NO APAGAR".

---

## ADVERTENCIA

### Precaución durante el reformato

- No apague la cámara ni inserte o extraiga la tarjeta mientras se formatea la tarjeta.

### El reformato borra los datos

- Cuando se reinicializa la tarjeta o la memoria interna, se borran todos los datos almacenados. Los datos protegidos (consulte la página 68) también se borran; por lo tanto, antes de reformatear una tarjeta, debería copiar al disco duro de su ordenador o a otro medio de almacenamiento cualquier dato que desee conservar.

### ¿Se pueden restaurar los datos después de formatear una tarjeta?

- Existe la posibilidad de restaurar los datos de una tarjeta reformateada mediante un programa diseñado para la restauración de datos. Sin embargo, no podrá restaurar los datos si ha realizado un formateo completo. Se recomienda realizar un formateo completo antes de desechar una tarjeta o dársela a otra persona.

---

## CONSEJO

### Para cancelar el reformato

- En el paso 5, seleccione "NO" y presione el botón AJUSTE.

---

# AJUSTE DEL AHORRO DE ENERGÍA

---

Su cámara tiene una función de “ahorro de energía” que desconecta la cámara automáticamente después de un periodo determinado de inactividad. La función de ahorro de energía sirve para conservar la energía de las baterías cuando no se está usando la cámara, y para evitar que se agote la batería si la cámara se enciende accidentalmente. Puede especificar el tiempo que debe transcurrir (tiempo de espera) antes de que se active la función de ahorro de energía.

---

**1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

**2** Seleccione el icono de ahorro de energía **PS** y presione el botón **AJUSTE**.

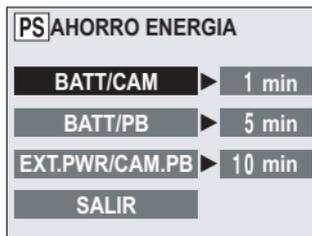
- Aparece la pantalla de ahorro de energía.

**BATT/CAM:** Ajusta el tiempo de espera para los modos de toma de fotografías cuando se usa las baterías.

**BATT/PB:** Ajusta el tiempo de espera para los modos de reproducción cuando se usa las baterías.

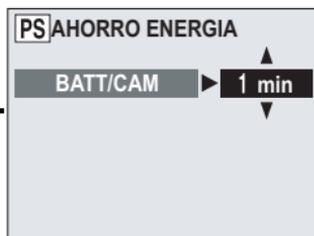
**EXT.PWR/  
CAM.PB:** Ajusta el tiempo de espera para los modos de toma de fotografías y de reproducción cuando se usa el adaptador de CA.

**SALIR:** Vuelve a la pantalla de opciones.



- 
- 3** Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar la opción deseada.
- 

- 4** Presione el botón AJUSTE.
- Aparece la pantalla de ajuste de tiempo de espera.



- 5** Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para ajustar el tiempo de espera.
- [▲]: Aumenta el tiempo de espera.  
[▼]: Disminuye el tiempo de espera.

- 
- 6** Presione el botón AJUSTE.
- El tiempo de espera queda establecido, y vuelve a la pantalla de ajuste de ahorro de energía.

# FUNCIÓN DE REPOSICIÓN DE NÚMERO DE ARCHIVO

Si se utiliza una tarjeta reformateada, los nombres de archivo (número de la imagen) de las imágenes capturadas empiezan automáticamente por 0001. Si se vuelve a reformatear la tarjeta, o si se usa tarjeta reformateada distinta, los nombres de archivo también vuelven a empezar por 0001. Esto es porque la función de reposición de número de archivo está ajustada a ON; por consiguiente, el resultado es que dos o más tarjetas puedan contener imágenes con los mismos números. Al ajustar la función de reposición de número de archivo a OFF, aunque se reformatee o sustituya la tarjeta, la numeración consecutiva de los nombres de archivo continuará a partir del último número grabado por la cámara.

## <Función de reposición de número de archivo ON>

	Nombre de archivo (número de imagen)
Tarjeta A	0001, 0002..... 0012, 0013

⋮  
Sustitución de tarjeta

Tarjeta B	0001, 0002..... 0012, 0013
-----------	----------------------------

## <Función de reposición de número de archivo OFF>

	Nombre de archivo (número de imagen)
Tarjeta A	0001, 0002..... 0012, 0013

⋮  
Sustitución de tarjeta

Tarjeta B	0014, 0015..... 0025, 0026
-----------	----------------------------

- Si la tarjeta B ya tiene datos de imágenes al sustituir a la tarjeta A, los nombres de archivo se asignan de la siguiente manera.
  - Cuando el número de imagen más alto en la tarjeta B (antes de sustituir a la tarjeta A) es más bajo que el número más alto de la tarjeta A: el nombre de archivo de la siguiente imagen grabada continúa a partir del último nombre de archivo grabado en la tarjeta A.

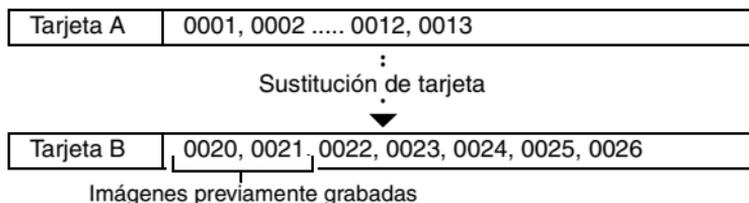
Tarjeta A	0001, 0002.....0012, 0013
-----------	---------------------------

⋮  
Sustitución de tarjeta

Tarjeta B	0001, 0002, 0014, 0015, 0025, 0026
-----------	------------------------------------

Imágenes previamente grabadas

- Cuando el número de imagen más alto en la tarjeta B (antes de sustituir a la tarjeta A) es más alto que el número más alto de la tarjeta A: el nombre de archivo de la siguiente imagen grabada continúa a partir del último nombre de archivo grabado en la tarjeta B.



---

**1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

**2** Seleccione el icono de reposición de número de archivo .

---

**3** Presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de reposición de número de archivo.

**ON:** la función de reposición de número de archivo está activada.

**OFF:** la función de reposición de número de archivo está desactivada.



---

**4** Seleccione "OFF" y presione el botón **AJUSTE**.

- La función de reposición de número de archivo queda desactivada.

---

**NOTA**

- Hasta que se active la función de reposición de número de archivo, se asignan nombres de archivo consecutivos. Se recomienda activar la función de reposición de número de archivo al final de cada sesión fotográfica.

---

# REPOSICIÓN DE LOS AJUSTES DE LA CÁMARA

---

Los ajustes modificados en todas las pantallas de ajuste se pueden reponer a los preajustes de fábrica.

---

**1** Vaya a la pantalla de opciones (consulte la página 82).

---

**2** Seleccione el icono de reposición de ajustes  y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de reposición de ajustes.

**SI:** repone los preajustes de fábrica.

**NO:** no cambia los ajustes, y vuelve a la pantalla de opciones.



**3** Seleccione **“SI”** y presione el botón **AJUSTE**.

- Se reponen los preajustes de fábrica.
- 

## CONSEJO

- Tenga en cuenta que los siguientes ajustes no cambian con este procedimiento:
  - Ajuste de fecha y hora
  - Ajuste de idioma

## COMPROBACIÓN DE LA MEMORIA DE LA TARJETA Y LA MEMORIA INTERNA RESTANTES

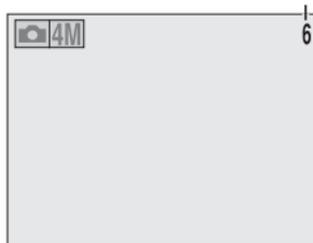
Puede ver de cuánto espacio para capturar o filmar imágenes dispone en la tarjeta o en la memoria interna de la cámara. Para ver una tabla con el número máximo de imágenes y el tiempo de filmación máximo disponible en distintas tarjetas, consulte “Número de imágenes y tiempo de filmación posibles” en la página 133.

### Comprobación del número de imágenes y el tiempo de filmación restantes

#### 1 Ajuste la cámara al modo de toma de fotografías deseado (consulte las páginas 29 y 30).

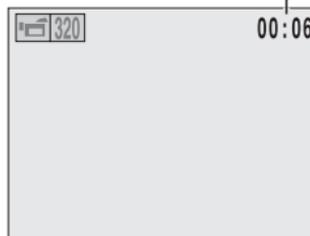
- El número de imágenes restante aparece en la esquina superior derecha de la pantalla LCD (en los modos de toma de imágenes fijas y de toma de fotografías secuenciales).
- El tiempo de filmación restante aparece en la esquina superior derecha de la pantalla LCD (en el modo de filmación de videoclips).
- El número de imágenes y el tiempo de filmación restantes variarán en función de los ajustes de resolución y compresión.
- Cuando el número de imágenes o el tiempo de filmación restantes sea “0”, es posible que se puedan capturar algunas imágenes más cambiando el modo de toma de fotografías, eligiendo una resolución más baja (consulte la página 51) o seleccionando una tasa de compresión distinta (consulte la página 52).

Número de imágenes restante



<Modo de toma de imágenes fijas/fotografías secuenciales>

Tiempo restante (m:s)\*



\* Según la capacidad de la tarjeta, h:m:s

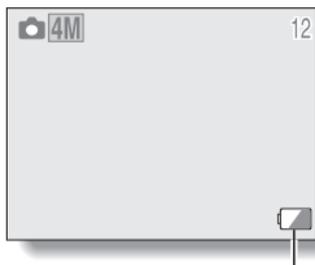
<Modo de toma de videoclips>

# COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE LA BATERÍA

Cuando utilice las baterías, el nivel se puede comprobar en la pantalla LCD. Asegúrese de comprobar este indicador antes de capturar una imagen. Para obtener información sobre la vida útil de la batería, consulte la página 132.

## 1 Vaya a una pantalla de ajuste de toma de fotografías o de reproducción (consulte las páginas 40 y 62).

- El indicador del nivel de la batería aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD.
- Debido a las características de la batería, cuando la temperatura ambiente es baja, podría aparecer  una indicación incorrecta del nivel de carga. Asimismo, según las condiciones de uso de la cámara digital o las condiciones ambientales (temperatura, etc.), el indicador del nivel de carga de la batería podría cambiar. Por lo tanto, este indicador sólo puede ser usado como un referente aproximado del nivel de carga.



Indicador de nivel de carga

Indicador del nivel de la batería	Nivel de la batería
	Casi llena. Sólo aparece en las pantallas de ajuste de toma de fotografía y reproducción.
	Carga baja. Sólo aparece en las pantallas de ajuste de toma de fotografía y reproducción.
	Pronto será imposible capturar o reproducir imágenes.
	Si este icono parpadea al presionar el botón del obturador, no se puede capturar imágenes. Cambie la batería.

---

## CONSEJO

- La vida útil de las baterías puede diferir incluso entre baterías del mismo tipo.
- Según el uso que se haga de la cámara digital (tal como el número de veces que se usa el flash, el uso de la pantalla LCD, etc.) o las condiciones ambientales (temperatura, etc.), variará significativamente el número de imágenes que se pueden grabar con las baterías completamente cargada.

---

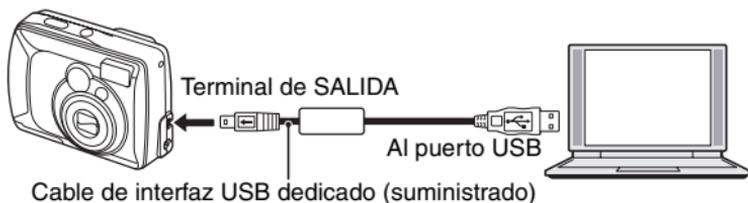
## NOTA

- Se recomienda tener preparadas una o dos baterías adicionales, por ejemplo, al tomar fotos en una boda o durante un viaje, de forma que el agotamiento de la batería no le impida capturar momentos importantes. Lo mismo se recomienda para la toma de fotografías en ambientes fríos. (En una pista de esquí, por ejemplo, puede conservar las baterías calientes en su bolsillo hasta que la necesite.)

# CONEXIÓN A UN ORDENADOR

## Conexión de la cámara al ordenador

- 1 Apague la cámara digital (consulte la página 24).
- 2 Mediante el cable de interfaz USB dedicado que se suministra con la cámara, conecte el conector de la cámara a la cámara y el conector del ordenador al terminal correspondiente en el ordenador.

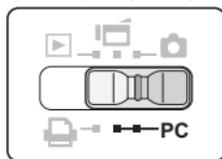


- Conecte el cable de interfaz USB dedicado al puerto USB del ordenador. No lo conecte al puerto USB de su monitor o teclado, ni al replicador de puertos USB. Preste especial atención al instalar el software del controlador. Es posible que en algunos casos no sea posible instalar correctamente el software del controlador.

- 3 Sitúe el interruptor principal en [PC] y enciéndala.

- Aparece la pantalla de confirmación de la conexión.

Interruptor principal



## 4 Seleccione "OK" y presione el botón SET.

- La cámara pasa al modo de conexión al PC.
- Para seguir con este procedimiento, lea el manual de instrucciones del Paquete de software SANYO.

### NOTA

- Cuando se ajusta la cámara digital al modo de conexión al PC, en la pantalla LCD no aparece ninguna imagen.

## Formatos de archivos de datos

A continuación se explican los formatos de los archivos guardados en la tarjeta y la nomenclatura utilizada:

Tipo de datos	Formato de los datos	Estructura de los nombres de archivo
Datos de imágenes fijas /fotografías secuenciales	JPEG	El nombre del archivo empieza por SANY. La extensión es ".jpg". SANY****.jpg
Datos de videoclips	Película QuickTime	El nombre del archivo empieza por VCLP. La extensión es ".mov". VCLP****.mov*

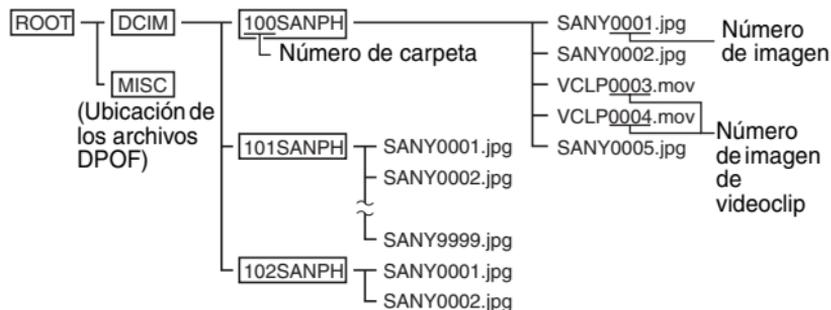
\* Números consecutivos asignados en el orden en que los datos fueron guardados.

---

## CONEXIÓN A UN ORDENADOR

---

### Configuración de directorios para los datos almacenados



\* En la carpeta 100SANPH se pueden almacenar hasta 9.999 archivos. Si se crean más archivos, éstos se guardarán en una carpeta denominada 101SANPH. Las nuevas carpetas recibirán nombres consecutivos, es decir, 102SANPH, 103SANPH, etc.

---

#### NOTA

#### No modifique las carpetas ni los nombres de archivo de la tarjeta desde el ordenador

- Si se modifican las carpetas, nombres de archivo, o cualquier otro dato de configuración a través del ordenador, será imposible reproducir los datos desde la cámara digital, y es posible que la cámara digital no funcione adecuadamente.

#### Acerca de los datos de videoclips grabados con la cámara digital

- Para reproducir los videoclips se puede usar Apple QuickTime 3 o posterior.

El CD-ROM (Paquete de software SANYO) incluye QuickTime 6.5 para Windows y Macintosh.

#### Acerca de los nombres de archivo cuando se sustituye la tarjeta...

- Si se desactiva la función de reposición de número de archivo, aunque se sustituya la tarjeta, la numeración consecutiva de números de carpeta y de nombres de archivo continuará a partir de los datos de la tarjeta previamente instalada.

---

# IMPRESIÓN DIRECTA

---

Su cámara digital es compatible con la función PictBridge. Al conectar la cámara digital directamente a una impresora compatible con PictBridge, se puede usar la pantalla LCD de la cámara digital para seleccionar imágenes e iniciar la impresión.

## Preparativos de impresión

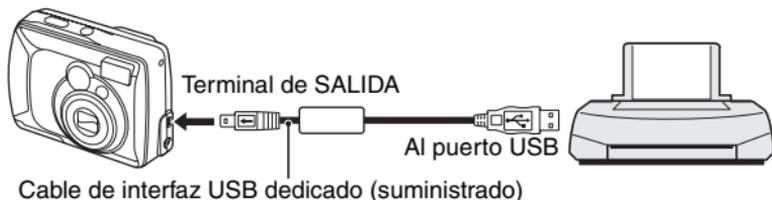
---

**1** Instale la tarjeta que contiene las imágenes que desea imprimir en la cámara digital.

- Si no hay ninguna tarjeta instalada en la cámara, se imprimirán las imágenes de la memoria interna de la cámara.

---

**2** Use el cable de interfaz USB suministrado para conectar la cámara a la impresora.



---

### NOTA

**No desconecte la alimentación de la impresora mientras está conectada.**

- Si la alimentación de la impresora se desconecta mientras está conectada, la cámara no funcionará correctamente. Si la cámara no funciona correctamente, desconecte el cable de interfaz USB dedicado, desconecte la cámara y, a continuación, vuelva a conectar el cable.

---

## IMPRESIÓN DIRECTA

---

**3** Encienda la impresora.

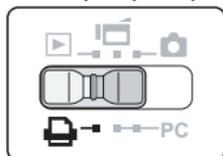
**4** Sitúe el interruptor principal en [  ].

- Aparece la pantalla de confirmación de la conexión.

**5** Seleccione “OK” y presione el botón AJUSTE.

- La cámara cambia al modo de impresión PictBridge y aparece la pantalla de ajustes de impresión.

Interruptor principal



---

### ADVERTENCIA

- Durante la impresión en modo PictBridge, la respuesta operativa a los botones de la cámara es más lenta.
- Si la cámara está siendo alimentada por la batería durante la impresión, asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada (consulte la página 99).

## Para seleccionar una imagen e imprimirla (imprimir imagen seleccionada)

Procedimiento para seleccionar una imagen fija e imprimirla.

---

**1** Complete los preparativos de impresión (consulte la página 104).

---

**2** Seleccione el icono de selección de imagen para imprimir  y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de selección de imágenes para imprimir.



---

**3** Presione el botón de flecha [◀] o [▶] para localizar la imagen que desea imprimir.

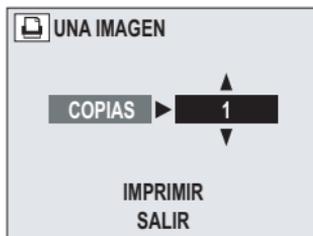
---

## IMPRESIÓN DIRECTA

---

### 4 Especifique el número de copias.

- ① Seleccione "COPIAS" y presione el botón AJUSTE.
- ② Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para establecer el número de copias.
- ③ Presione el botón AJUSTE.
  - Se selecciona "IMPRIMIR".



---

### 5 Presione el botón AJUSTE.

- Comienza la impresión.

---

#### NOTA

##### Para cancelar la impresión

- ① Durante la impresión, presione el botón de flecha [▼].
  - Aparece la pantalla de confirmación de la cancelación de la impresión.
- ② Seleccione "SI" y presione el botón AJUSTE.
  - Si selecciona "NO", se reanudará la impresión.

## Para imprimir todas las imágenes (imprimir todas)

Imprimir todas las imágenes de la tarjeta o la memoria interna.

**1** Complete los preparativos de impresión (consulte la página 104).

**2** Seleccione el icono de impresión de todas las imágenes [ALL] y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de impresión de todas las imágenes.



**3** Seleccione "IMPRIMIR" y presione el botón AJUSTE.

- Comienza la impresión.

### NOTA

No se puede imprimir si hay más de 1.000 imágenes fijas en la tarjeta.

- Borre las imágenes no deseadas antes de imprimir.

---

## IMPRESIÓN DIRECTA

---

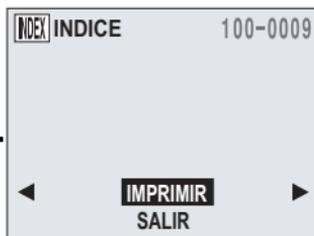
### Impresión de miniaturas (índice de copias)

---

**1** Complete los preparativos de impresión (consulte la página 104).

**2** Seleccione el icono de índice **INDEX** y presione el botón **AJUSTE**.

- Aparece la pantalla de índice de copias.



**3** Seleccione "IMPRIMIR" y presione el botón **AJUSTE**.

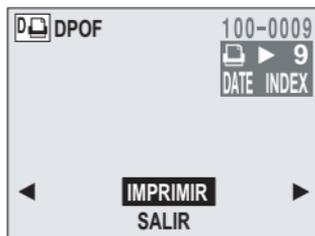
- Comienza la impresión.

Para imprimir las imágenes seleccionadas para impresión (imprimir imágenes reservadas)

**1** Realice los ajustes necesarios (consulte la página 75) y complete los preparativos de impresión (consulte la página 104).

**2** Seleccione el icono de DPOF  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de confirmación de imágenes para imprimir.



**3** Seleccione “IMPRIMIR” y presione el botón AJUSTE.

- Comienza la impresión.
- La impresión comienza aproximadamente 1 minuto después de presionar el botón AJUSTE.

#### CONSEJO

- En el paso 2, si presiona el botón de flecha [◀] o [▶], puede confirmar la impresión de las imágenes reservadas.
- No podrá imprimir imágenes reservadas  con una impresora no compatible con la función DPOF de la cámara.

---

# IMPRESIÓN DIRECTA

---

Para cambiar los ajustes de impresión e imprimir las imágenes (cambiar ajustes de impresión)

Se pueden imprimir las imágenes de acuerdo a los ajustes especificados por la cámara digital, tales como tipo de papel, tamaño, disposición, calidad de impresión, etc.

---

**1** Complete los preparativos de impresión (consulte la página 104).

---

**2** Seleccione el icono de ajustes de impresora  y presione el botón AJUSTE.

- Aparece la pantalla de ajustes de impresora.

**TIPO MEDIO:** Especifique el tipo de papel usado para la impresión.

**TAMAÑO:** Especifique el tamaño del papel usado para la impresión.

**DISEÑO:** Especifique cómo se deben disponer las imágenes en el papel.

**CALIDAD:** Seleccione la calidad de impresión de las imágenes.

**IMPR. FECHA:** Sobreimpresión de la fecha de la foto.

**SALIR:** Vuelve a la pantalla de modo de impresión.



---

### 3 Establezca los ajustes de impresora.

- ① Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro de ajuste de impresora, y presione el botón AJUSTE.
    - Aparece la pantalla que permite establecer el parámetro seleccionado.
  - ② Presione el botón de flecha [▲] o [▼] para ajustar el parámetro y presione el botón AJUSTE.
    - Se ajusta el parámetro seleccionado, y vuelve a la pantalla de ajustes de la impresora.
    - Siga el mismo procedimiento para ajustar los otros parámetros, según convenga.
    - Los ajustes que se pueden realizar para cada parámetro variarán en función de la impresora.
- <Cuando se selecciona "VALOR IMPRESORA">**
- Las imágenes se imprimirán de acuerdo a los ajustes especificados en la impresora.

---

### 4 Seleccione "SALIR" y presione el botón AJUSTE.

- Se vuelve a la pantalla MODO IMPRESIÓN.

---

#### NOTA

- Para funciones especiales de impresión tales como la impresión sin bordes, es posible que los ajustes de la cámara no den el resultado deseado según la impresora que se esté usando.

---

#### CONSEJO

**Los parámetros de los ajustes de impresora variarán en función de la impresora conectada.**

**Para usar funciones de impresión que no aparecen en la pantalla de ajustes de impresora de la cámara**

- Cambie los ajustes de impresora desde la impresora. Podrá imprimir mediante las funciones definidas en la impresora.

**Si la impresora no tiene las funciones definidas en la cámara**

- Los ajustes de impresora de la cámara pasarán automáticamente a "VALOR IMPRESORA" y las imágenes se imprimirán según los ajustes establecidos en la impresora.

**Si la impresora no tiene ciertas funciones de impresión y las funciones no aparecen en la pantalla de ajustes de impresora**

- No se puede imprimir mediante dichas funciones.

# PREGUNTAS FRECUENTES

Si tiene alguna pregunta acerca del funcionamiento de la cámara, es posible que encuentre la respuesta en esta compilación de preguntas frecuentes.

	Pregunta	Respuesta	Acción
Alimentación	¿Por qué no se enciende la cámara?	Debido a las bajas temperaturas, las baterías se perdieron temporalmente su carga.	Coloque la cámara digital en su bolsillo para calentarla antes de usarla.
	¿Las baterías se han agotado rápidamente.	La temperatura ambiente es muy baja.	Mantenga las baterías en un ambiente entre 10 y 40°C.
	¿Por qué aparece el icono  ?	A la batería le queda muy poca carga.	Use un adaptador de CA opcional (modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países), o sustitúyala por las baterías nuevas.
	Mientras se carga el flash, ¿por qué la pantalla LCD se apaga repentinamente?	La carga de las baterías es baja, lo cual activa la función que momentáneamente apaga la pantalla LCD.	No es un fallo de funcionamiento. Cuando el flash esté completamente cargado, la pantalla LCD se encenderá de nuevo.

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Toma de fotografías</b>	¿Por qué no se captura una imagen cuando se presiona el botón de disparo?	La luz del indicador de acceso parpadea (se están grabando datos).	Tome la fotos después de que el indicador de acceso se encienda ininterrumpidamente.
	El indicador de acceso parpadea.	Los datos guardados se están almacenando en la tarjeta o en la memoria interna.	No es un fallo de funcionamiento. Para capturar la imagen espere hasta que el indicador de acceso se encienda ininterrumpidamente.
	¿Por qué no funciona el flash?	La cámara digital ha determinado que la imagen está suficientemente iluminada y que el flash no es necesario.	No es un fallo de funcionamiento. Capture la imagen; la cámara digital determinará cuándo hace falta usar el flash.

## PREGUNTAS FRECUENTES

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Toma de fotografías</b>	Durante la macrofotografía, ¿por qué la imagen capturada está desplazada en relación a la imagen que se ve a través del visor?	Debido al desplazamiento entre el objetivo de la cámara y el visor, un sujeto visto de cerca a través del visor aparecerá más abajo en la imagen capturada.	Componga la fotografía mientras mira a través de la pantalla LCD.
	¿Se conservan los ajustes después de apagar la cámara?	—	Aún después de apagar la cámara se conservan todos los ajustes excepto los de corrección de exposición. Fije los ajustes del autodesparador cada vez que tome una foto; sin embargo, si cambia los ajustes pero no toma la foto, los ajustes se conservarán aún después de apagada la cámara.

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Toma de fotografías</b>	¿Por qué aparece el icono de advertencia de reloj  ?	No se han ajustado la fecha y la hora de la cámara.	Ajuste la fecha y la hora.
	¿Qué resolución debería usar?	—	<p>Seleccione la resolución en función del uso previsto:</p> <p><b>8M 4M:</b> Adecuada para imprimir en tamaño carta o mayor, así como para imprimir un primer plano de parte de una foto (recorte).</p> <p><b>2M:</b> Para imprimir tamaños de foto estándar (servicio fotográfico).</p> <p><b>WEB:</b> Para fotos publicadas en una página web, o enviadas como datos adjuntos a un e-mail.</p>

## PREGUNTAS FRECUENTES

	Pregunta	Respuesta	Acción
Toma de fotografías	¿Cuál es la diferencia entre el zoom digital y el zoom óptico?	—	Puesto que la toma de fotografías con el zoom óptico utiliza la óptica de un lente real, puede tomar fotos sin perder los detalles más insignificantes. En cambio, el zoom digital amplía la parte de la imagen que toca el sensor CCD y puede producir una imagen de menor definición.
	¿Cómo puedo enfocar una vista distante?	—	Ajuste el rango de enfoque al infinito  .
	¿Cómo puedo tomar fotos usando sincronización lenta?	—	<p>① Ajuste la selección de escena a vista nocturna .</p> <p>② Ajuste el modo de flash a un modo que no sea flash apagado .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el modo de flash forzado  se asegura la toma de fotografías de sincronización lenta.</li> </ul>

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Pantalla LCD</b>	Cuando se usa en un ambiente frío, ¿por qué la imagen parece dejar una estela a medida que se mueve?	Condición debida a los cristales líquidos.	No es un fallo de funcionamiento. Las manchas que aparecen en la pantalla LCD sólo aparecen en ella y no se graban con las imágenes.
	¿Por qué la imagen que aparece en la pantalla LCD contiene algunos puntos rojos, azules y verdes, o se ven puntos negros?		
<b>Visionado de imágenes</b>	¿Por qué la imagen está demasiado clara?	El sujeto era demasiado brillante.	Cuando capture una imagen, busque una manera de compensar el exceso de brillo de un sujeto, por ejemplo cambiando el ángulo de toma de la fotografía.
	¿Por qué la imagen está desenfocada?	El enfoque no se fijó correctamente.	Para fijar el enfoque, sostenga la cámara digital correctamente y presione el botón de disparo lentamente hasta la mitad del recorrido. Luego presione el botón de disparo hasta el final del recorrido para capturar la imagen.

## PREGUNTAS FRECUENTES

	Pregunta	Respuesta	Acción
Visionado de imágenes	¿Por qué falta una parte de la imagen?	La imagen fue capturada a corta distancia.	Cuando capture una imagen de cerca, use las marcas de corrección de alineación de primer plano o componga la imagen usando la pantalla LCD.
	¿Por qué no hay imagen (aparece  )?	Esto puede ocurrir cuando intenta reproducir imágenes almacenadas en una tarjeta de una cámara digital distinta.	Reproduzca imágenes almacenadas en una tarjeta que haya grabado con esta cámara digital.
	¿Por qué aparecen bandas verticales?	Si se captura un sujeto brillante en el modo de filmación de videoclips, podrían aparecer bandas verticales en la pantalla LCD o en la imagen.	No es un fallo de funcionamiento.
	¿Por qué la imagen ampliada no está clara?	Debido a las características de la cámara, las imágenes ampliadas aparecen menos claras.	No es un fallo de funcionamiento.
	¿Por qué la imagen capturada no está clara?	La imagen fue capturada usando el zoom digital.	No es un fallo de funcionamiento.

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Visionado de imágenes</b>	¿Puedo reproducir imágenes editadas con un ordenador?	—	No podemos garantizar la reproducción exacta de los datos que hayan sido editados usando un ordenador.
	¿Por qué no oigo el sonido cuando reproduzco un videoclip?	Esta cámara digital no posee funciones de grabación y reproducción de sonido.	No es un fallo de funcionamiento.
<b>Impresión</b>	¿Por qué aparece un mensaje durante la impresión en modo PictBridge?	Error de impresora.	Consulte el manual de instrucciones de su impresora.
<b>Misc.</b>	¿Por qué aparece el mensaje "TARJETA PROTEGIDA"?	El conmutador de protección contra escritura de la tarjeta está en la posición de bloqueo (protección).	Mueva el conmutador a la posición de desbloqueo.
	¿Por qué no puedo seleccionar algunos menús e iconos?	Tiene prioridad algún otro ajuste.	Cambie el otro ajuste.
	¿Por qué no funciona la cámara digital?	La causa puede ser un problema en la circuitería interna.	Retire las baterías de la cámara digital y espere unos minutos, luego vuelva a instalar las baterías e inténtelo de nuevo.

## PREGUNTAS FRECUENTES

	<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Acción</b>
<b>Misc.</b>	¿Por qué aparece el mensaje "ERROR DE SISTEMA"?	Se ha producido un problema dentro de la cámara digital o en la tarjeta.	Pruebe lo siguiente: ① Retire la tarjeta y vuelva a instalarla. Misc. ② Extraiga la batería y vuelva a instalarla. ③ Instale una tarjeta distinta. Si sigue apareciendo "ERROR DE SISTEMA" después de realizar los pasos señalados, lleve la cámara digital al distribuidor para que reciba servicio técnico.

# LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llevar la cámara al servicio técnico, compruebe si su problema no aparece en la siguiente tabla.

	<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Acción</b>	<b>Página de referencia</b>
<b>Alimenta- ción</b>	La cámara no se enciende.	Las baterías son agotada.	Sustitúyala por las baterías nuevas.	21
		Las baterías se han insertado correctamente.	Vuelva a insertar las baterías, asegurándose de que estén bien orientados.	
		La tapa del compartiment o de la batería no está completamente e cerrada.	Cierre correctamente el compartiment o de la batería.	
	La cámara digital se apaga sola.	La función de ahorro de energía se está activando.	Vuelva a encender la cámara.	24
<b>Toma de fotogra- fías</b>	Cuando presiono el botón de disparo, la cámara no captura ninguna imagen.	La cámara no está encendida.	Enciéndala.	23

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
<b>Toma de fotografías</b>	El flash no funciona.	Está seleccionado el modo de flash apagado.	Ajuste el flash al modo de flash automático o al modo de flash forzado.	34
		El modo de toma de fotografías está ajustado a un modo que no es el de toma de imágenes fijas.	Ajuste la cámara al modo de toma de imágenes fijas.	29
		Las baterías son agotada.	Sustitúyala por las baterías nuevas.	21
	El indicador de acceso parpadea y no puedo tomar fotos con el autodisparador.	Las baterías son agotada.	Sustitúyala por las baterías nuevas.	21

	<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Acción</b>	<b>Página de referencia</b>
<b>Toma de fotografías</b>	El movimiento del zoom se detiene a medio camino.	El zoom óptico se ha movido hasta la posición de ampliación máxima.	No es un fallo de funcionamiento. Suelte el interruptor de zoom y vuelva a presionarlo.	36
	En la pantalla de LCD aparece el icono de alerta de movimiento  .	La velocidad de obturación es baja.	Estabilice la cámara con un trípode o algo parecido.	31
<b>Pantalla LCD</b>	Al capturar una imagen, no aparece ninguna imagen en la pantalla LCD.	La pantalla LCD está desactivada.	Cambie el ajuste para activar la pantalla LCD.	84
	No aparece ninguna imagen reproducida.	El interruptor principal no está en la posición [  ].	Sítue el interruptor principal en [  ].	57

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Acción</b>	<b>Página de referencia</b>
<b>Visualización de imágenes</b>	La imagen es demasiado oscura.	El flash fue tapado por un dedo u otro objeto.	Sujete la cámara digital correctamente, y asegúrese de que el flash no sea obstruido.	25
		El sujeto estaba demasiado lejos.	Capture la imagen dentro del rango de funcionamiento del flash.	131
		El sujeto estaba iluminado desde atrás.	Capture la imagen usando el modo de flash forzado.	34
	La imagen es demasiado brillante.	El modo de flash forzado está seleccionado.	Seleccione un modo de flash distinto.	34
		El sujeto era demasiado brillante.	Use la función de corrección de exposición.	56

	<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Acción</b>	<b>Página de referencia</b>
<b>Visualización de imágenes</b>	La imagen no está enfocada.	El sujeto está demasiado cerca de la cámara digital.	Seleccione el ajuste de enfoque requerido.	53
		El ajuste de enfoque no es correcto.		
		La cámara digital se movió cuando se soltó el botón de disparo.	Para fijar el enfoque, sostenga la cámara digital correctamente y presione el botón de disparo lentamente hasta la mitad del recorrido. Luego presione el botón de disparo hasta el final del recorrido para capturar la imagen.	25, 30
		El enfoque no se fijó correctamente.		
	El objetivo está sucio.	Limpie el objetivo.	14	

## LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Problema	Causa	Acción	Página de referencia
<b>Visualización de imágenes</b>	Los colores de las imágenes capturadas en interiores no son correctos.	Esto se debe a la iluminación ambiental.	Capture la imagen usando el modo de flash forzado.	34
		El ajuste de balance de blancos es incorrecto.	Ajuste el balance de blancos correctamente.	55
	Falta una parte de la imagen.	La correa de mano o un dedo estaba bloqueando el objetivo.	Sujete la cámara digital correctamente, y asegúrese que el objetivo no sea obstruido.	25
	Aparece "SIN IMAGEN".	No hay datos guardados.	Reproduzca los datos después de capturar imágenes.	—
<b>Edición de imágenes</b>	No puedo rotar las imágenes.	El modo de protección está activado.	Cancele el modo de protección.	68
	En la pantalla aparece el mensaje "NO PUEDE REDIMENSIONAR".	La resolución es <b>320</b> .	No se puede modificar el tamaño. Seleccione una imagen con una resolución de <b>WEB</b> o superior.	64

	<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Acción</b>	<b>Página de referencia</b>
<b>Misc.</b>	En la pantalla aparece el mensaje "IMAGEN PROTEGIDA" y los datos no se pueden borrar.	Ha intentado borrar datos que están protegidos contra borrado accidental.	Ajuste la protección de los datos a OFF.	68
	Aparece el mensaje [TARJETA LLENA] o [MEMORIA INTERNA LLENA].	Ya no queda memoria en la tarjeta o en la memoria interna.	Si está utilizando una tarjeta para almacenar imágenes, sustitúyala por otra.	22
			Elimine las imágenes no deseadas antes de tomar fotos.	70
			Guarde las imágenes que desea conservar en otro soporte antes de borrar la memoria de la tarjeta.	72

# ESPECIFICACIONES

## Cámara digital

Tipo	Cámara digital CCD (grabación y reproducción)
Sistema de grabación	Grabación digital
Formato de archivos de imagen	Imágenes fijas: Formato JPEG (cumple con DCF, DPOF y Exif 2.2) Nota: Diseñada principalmente por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA), DCF (normas de diseño para sistemas de archivos de cámara) es la norma para archivos de imágenes de cámaras digitales concebida para proporcionar compatibilidad entre los dispositivos de fotografía digital y las imágenes almacenadas en tarjetas de memoria extraíbles. Sin embargo, no hay garantías de que todos los dispositivos sean compatibles con la norma DCF. Videoclips: Película QuickTime (PhotoJPEG) (Sólo para imágenes: no hay función de grabación de voz)
Soportes de almacenamiento de datos	Memoria interna: 16 MB Memoria externa: tarjeta de memoria SD, tarjeta multimedia
Número de píxeles efectivos de la cámara	Aproximadamente 4.000.000 píxeles
Sensor de imágenes	CCD de 1/2,5 pulgadas Número total de píxeles.: Aproximadamente 4.230.000 píxeles, barrido entrelazado, filtro de colores primarios
Resolución de grabación	3.264 × 2.448 píxeles: <b>8M</b> (sólo para imágenes fijas) 2.288 × 1.712 píxeles: <b>4M</b> (sólo para imágenes fijas y fotografías secuenciales) 1.600 × 1.200 píxeles: <b>2M</b> (sólo para imágenes fijas y fotografías secuenciales) 640 × 480 píxeles: <b>WEB</b> (sólo para imágenes fijas y fotografías secuenciales) 320 × 240 píxeles: <b>320</b> (sólo para videoclips) 160 × 120 píxeles: <b>160</b> (sólo para videoclips)
Tasa de cuadros de video clips	15 cps

Compresión de datos	Sólo para imágenes fijas y fotografías secuenciales Compresión baja:  Compresión normal: 	
Balance de blancos	TTL completamente automático, con posibilidad de ajuste manual	
Objetivo	Lente de zoom óptico 2,8x	f=6,2 mm a 17,4 mm (equivalente para una cámara de película de 35 mm f=37 mm a 105 mm) Enfoque automático, 6 grupos, 7 elementos
Modos de enfoque	Enfoque automático con rango de cinco puntos, enfoque puntual	
Apertura	Abierto F=3,0 (gran angular) a 5,0 (teleobjetivo) El más pequeño F=4,1 (gran angular) a 7,1 (teleobjetivo)	
Tipo de control de exposición	Corrección de exposición AE programable disponible en la pantalla de ajuste de toma de fotografías (0 ± 1,8EV en pasos de 0,3EV)	
Modo de medición de la luz	Medición de luz multisección	
Rango	50 cm (gran angular)/50 cm (teleobjetivo) a infinito (fotografía normal), 2 cm (gran angular)/ 50 cm (teleobjetivo) a 50 cm (súper macrofotografía)	
Zoom digital	Para la toma de fotografías: 1x a 4x Para la reproducción: 1x a 51x (varía según la resolución)	
Velocidad de obturación	<p>Modo de toma de imágenes fijas: 1/2 a 1/2.000 seg. (Máximo aproximado de 2 segundos con función de selección de escena Visión nocturna  , paisaje  ) (Con flash: 1/30 a 1/2.000 seg.)</p> <p>Modo de toma de fotografías secuenciales: 1/2 a 1/2.000 seg.</p> <p>Modo de filmación de videoclips: 1/30 a 1/10.000 seg.</p>	

## ESPECIFICACIONES

### Conectores de la cámara digital

Sensibilidad	Modo de toma de imágenes fijas/modo de toma de fotografías secuenciales: Auto (equivalente a ISO50 a 200) Modo de filmación de videoclips: Auto (equivalente a ISO100 a 400)	
Visor	Visor de zoom óptico directo	
Pantalla LCD	Pantalla TFT de cristal líquido color de 1,8 pulgadas Aproximadamente 85.000 píxeles (Cobertura de cuadros: aproximadamente 100%)	
Rango de trabajo del flash	0,15 m a 2,8 m (gran angular) 0,5 m a 1,7 m (teleobjetivo)	
Modos del flash	Flash automático, flash forzado, flash apagado y reducción de ojos rojos	
Enfoque	AF tipo TTL	
Autodisparador	Retraso de 2 segundos, retraso de 10 segundos	
Hora/fecha	Grabada junto con los datos de la imagen	
Condiciones ambientales	Temperatura	0 a 40°C (funcionamiento), -20 a 60°C (almacenamiento)
	Humedad	30 a 90% (funcionamiento, sin condensación) 10 a 90% (almacenamiento, sin condensación)
Alimentación	Pilas	Pilas alcalina tamaño AA × 2 También se pueden utilizar las siguientes baterías: Baterías Ni-Cd tamaño AA (SANYO N-3UV) × 2 Baterías de níquel metal hidruro tamaño AA (SANYO HR-3UB) × 2 Batería de litio (CR-V3) × 1 * No se deben utilizar pilas de manganeso tamaño AA.
	Adaptador de CA (opcional)	Modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países
Dimensiones (sin incluir protuberancias, profundidad en la parte más angosta)	91,3 (ancho) × 61,5 (altura) × 30,8 (profundidad) mm	
Peso	Aproximadamente 140 g (sin batería ni tarjeta)	

## Conector de la cámara

Terminal de SALIDA	USB 2.0 (en modo Full Speed: equivalente a 1.1)
Terminal CC IN (entrada de alimentación externa CC)	CC 3,4 V (para uso exclusivo con el adaptador de CA opcional (modelo VAR-G4AEX para Europa, Reino Unido y otros países, y modelo VAR-G4AU para Estados Unidos y otros países))

## Funcionamiento de la batería

	<b>Pilas alcalinas (suministradas)</b>	<b>Batería de litio (opcional: CR- V3)</b>	<b>Baterías de níquel metal hidruro (opcionales: HR-3UB)</b>
Número posible de imágenes*	61 imágenes	490 imágenes	310 imágenes
Tiempo máximo de reproducción**	210 m.	550 m.	350 m.

\* Según la norma CIPA.

\*\* Sin reproducción continua al utilizar la pantalla LCD.

---

### NOTA

- Tiempo aproximado hasta el agotamiento de la batería con una tarjeta opcional y las baterías especificadas, a una temperatura normal de 25°C, según mediciones de Sanyo Electric.
- La vida útil de la batería puede variar en función del estado de la batería y las condiciones de medición, especialmente si se utiliza a temperaturas inferiores a los 10°C, la vida útil de la batería se puede reducir sustancialmente debido a las características de la batería.

## ESPECIFICACIONES

### Número de imágenes y tiempo de filmación posibles

La tabla de abajo muestra el número posible de imágenes y el tiempo posible de filmación con la memoria interna (16 MB), una tarjeta de memoria SD opcional (64 MB) y una tarjeta de memoria SD de venta en comercios (512 MB).

Modo de toma de fotografías/filmación	Ajuste de resolución	Ajuste de tasa de compresión	Al utilizar la memoria interna	Al utilizar la memoria externa	
				64MB	512MB
Modo de toma de imágenes fijas (sin memo de voz)/ Modo de toma de fotografías secuenciales	8M	FINE	6 imágenes	23 imágenes	190 imágenes
		NORM	9 imágenes	35 imágenes	284 imágenes
	4M	FINE	12 imágenes	47 imágenes	385 imágenes
		NORM	18 imágenes	70 imágenes	568 imágenes
	2M	FINE	24 imágenes	94 imágenes	762 imágenes
		NORM	36 imágenes	143 imágenes	1.150 imágenes
	WEB	FINE	124 imágenes	484 imágenes	3.900 imágenes
		NORM	166 imágenes	645 imágenes	5.200 imágenes
Modo de filmación de videoclips	320	—	50 seg.	3 m. 16 seg.	26 m. 36 seg.
	160	—	2 m. 56 seg.	11 m. 28 seg.	1 h. 32 m.

- Aún con tarjetas de la misma capacidad, la cantidad de datos que realmente se pueden almacenar puede variar dependiendo de la marca de la tarjeta, etc.
- El tiempo de filmación continua de cada videoclip puede variar en función, por ejemplo, de la capacidad de la tarjeta y las condiciones ambientales (temperatura y condiciones de filmación, etc.).

## Otros

Apple, Macintosh y QuickTime son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer Inc.

Microsoft Windows y Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation.

Todos los otros nombres de empresas y productos son marcas registradas o comerciales de sus respectivos propietarios.

---

## ESPECIFICACIONES

---

### Atención

- Está prohibido copiar este manual, total o parcialmente, sin autorización escrita.
- Todas las imágenes y figuras que aparecen en este manual son para fines explicativos y pueden diferir ligeramente de las de los productos reales. Asimismo, las especificaciones reales están sujetas a cambios sin previo aviso y por lo tanto pueden diferir de los contenidos de este manual.
- Sanyo Electric no se hace responsable de ningún problema resultante del uso de esta cámara digital.
- Sanyo Electric declina toda responsabilidad por daños debidos al uso inadecuado de la cámara, a la inobservancia de las instrucciones de este manual, o a reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado por el fabricante.
- Sanyo Electric no se hace responsable de ningún daño causado por dispositivos opcionales o elementos consumibles usados con la cámara digital que no hayan sido suministrados con la cámara digital o recomendados por Sanyo Electric.
- Sanyo Electric no se hace responsable por pérdidas o pérdida de ingresos como resultado de la pérdida de datos causada por problemas de funcionamiento o por la reparación de un problema de funcionamiento, de la cámara digital.
- Las imágenes capturadas con esta cámara tendrán una calidad distinta que la de las fotografías tomadas con una cámara de carrete de película estándar.
- Los productos están sujetos a cambios en el diseño y las especificaciones sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

**SANYO**

---

**SANYO Electric Co., Ltd.**